

Report Port of Bilbao Bilan du Port de Bilbao 2013



Bilbao
PORT

Contents Résumé



04 Introduction Présentation

18 Financing and Investment Financement et Investissements



32 Competitiveness and Innovation Compétitivité et Innovation

38 The Port and its Social Environment Le Port et son environnement



44 Maritime Lines Lignes Maritimes

08 Traffic and Markets Traffics et Marchés



30 Intermodality and Logistics Intermodalité et Logistique



34 Environment, Protection and Prevention Environnement, Protection et Prévention



40 Commercial Activity Activité Commerciale



48 Port Companies Entreprises Portuaires



Introduction

A port is a link in the logistics chain, which from time to time, should carry out an internal and external analysis with a view to detecting new opportunities. Based on this, a series of strategic decisions must be taken in order to adapt to a market in continuous evolution and to embark on a commercial policy that not only satisfies present shippers' needs as far as possible, but also attracts a greater number of more and more demanding customers. Bearing this in mind, in July the Port Authority approved a Strategic Plan, which will be in effect until 2017, and which will try to maintain a diversified structure with regard to goods traffic and achieve a 30% accumulated growth in five years.

Our commercial task will be centred on increasing our land hinterland towards the Iberian Peninsula and the south of France, boosting our leadership position in the north of Europe, reinforcing our connections with the American Continent, and on identifying concrete opportunities in Asia and the African Atlantic. Thus, we will be looking with one eye at European Atlantic traffic, while the other will be fixed on transoceanic lines. In parallel, the Plan aims to boost Intermodality and the present dry ports network the Port Authority of Bilbao has shares in.

29.6

Traffic Port of Bilbao

millions of tonnes

+2.24%

Change in tendency

increase

Throughout 2013, the foundations were set to face new challenges, and the year closed with positive figures since there was a 2.24% growth after several years of decreases in activity. The recovery is mainly due to liquid bulks, which are beginning to show positive results with outstanding increases in products such as fuel oil. Sold bulks also had important increases in scrap, minerals and petroleum coke. Container traffic remained at similar figures to the previous year, which is positive.

There were signs of recovery, but it will only be over the coming years that this recovery can be confirmed. During this time, we will promote a Port Authority that is more dynamic, more open to dialogue, more flexible, that will travel more, will collaborate more with other entities and with the whole port community; at the same time, it will be much more ambitious when it comes to detecting and attracting new traffic. We will do all in our power, whenever we detect an opportunity, to make Bilbao a more competitive port in all traffic deemed important whether it be in volume or strategic. Thus, the whole port community will benefit, as will all the Basque Country, to which we contribute 1% of the GDP. In this way, not only are we building our port, but also our country.

On the other hand, we are conscious of the fact that we have limited economic resources, and it is essential to use them to the maximum in order to maintain our investment level and our good yearly balance. Consequently, we will redirect our resources towards those fields that will make us more competitive. From the traffic we have,

or attract, we will develop new services, new infrastructures and even new tariff policies within what is allowed by the Spanish Ports Law. In fact, already in 2013 the object of all our investment was to capture new traffic as can be seen from the improvement of an industrial dock on the river, the works for the extension of a breakwater, the building of a third cruise berth and the works on a rail logistics terminal in Burgos. The same will happen in 2014, when we will make an important investment amounting to 54.7 million euros.

In parallel, we will continue giving special emphasis to actions related with technological innovation, quality, environmental improvement and prevention with projects that go beyond the legal framework. Furthermore, we will work together to make the Port known in its social surroundings with initiatives such as the “Ezagutu Portua”, (Basque for Know your Port) programme, aimed at all the schoolchildren in the Basque Country.

We know that a port is important for its country's economy, but we must not forget that behind the figures of the GDP, of imports and exports, there are workers, families - in short, people; as a public entity that we are, and consequently, socially responsible, we must be open and transparent, while at the same time care for the environment to the best of our ability, and transmit how we are doing so; and, of course, we must listen to and show the Basque Country and the rest of the world, that a port is a link in a logistics chain, and that Bilbao aspires to be more than just any link, but its country's link.

Asier Atutxa Zalduegi
Chairman Port Authority of Bilbao

Présentation

Un port est un maillon de la chaîne logistique qui doit effectuer périodiquement une analyse interne et externe afin de détecter les nouvelles opportunités. En fonction des résultats de l'analyse, il faudra appliquer des décisions stratégiques pour s'adapter à un marché en constante évolution et mener une politique commerciale permettant, dans la mesure du possible, de satisfaire les besoins des transporteurs actuels et, en même temps, d'attirer un plus grand nombre de clients, chaque fois plus exigeants. À cette fin, l'Autorité Portuaire a approuvé en juillet dernier un Plan Stratégique, qui sera en vigueur jusqu'en 2017. Son objectif va être d'essayer de maintenir une structure diversifiée dans le trafic de marchandises et de parvenir à une croissance accumulée de 30% en cinq ans.

Le travail commercial se concentrera sur l'accroissement de la zone d'influence terrestre vers la Péninsule Ibérique et vers le sud de la France, le développement de la position de leader avec le nord de l'Europe, le renforcement des connexions avec le continent américain, et l'identification d'opportunités concrètes en Asie et en Afrique Atlantique. Par conséquent, d'un côté nous prendrons soin des trafics de l'Europe Atlantique et de l'autre, nous serons attentifs aux lignes transocéaniques. En parallèle, le Plan prend en compte le développement de l'intermodalité et le réseau actuel des ports secs dans lesquels l'Autorité Portuaire de Bilbao participe.

29,6

Trafic du Port Bilbao

millions de tonnes

+2,24%

Changement de tendance

augmentation

Les bases servant à affronter les nouveaux défis ont été mises en place tout au long de l'année 2013 et l'exercice a été fermé avec des résultats positifs. Ces derniers se sont traduits par une croissance de 2,4 % après plusieurs années qui ont été marquées par la diminution de l'activité. La récupération a principalement été due aux vrac liquides, qui commencent à donner des résultats positifs, avec des croissances importantes dans des marchandises comme le mazout, ainsi que les vrac solides, avec d'importantes hausses dans la ferraille, les minéraux et le coke de pétrole. Pour sa part, les chiffres du trafic en conteneurs sont comparables à ceux de l'exercice précédent, ce qui est également un résultat positif.

Il y a eu des signes de récupération, mais nous confirmerons cette hausse au cours des prochaines années. Dans cette traversée, nous allons promouvoir une Autorité Portuaire plus dynamique, voyageant davantage, avec plus de dialogue, collaborant davantage avec d'autres organismes et avec toute la Communauté portuaire, plus flexible et en même temps, beaucoup plus ambitieuse lorsqu'il s'agira de détecter et d'attirer de nouveaux trafics. Nous ferons tout notre possible pour que Bilbao soit un port plus compétitif en ce qui concerne les trafics importants, que ce soit de par leur volume ou de par leur côté stratégique, où nous détecterons une opportunité. C'est ainsi que toute la Communauté portuaire et tout le Pays Basque Espagnol, auquel nous apportons déjà 1% du PIB, seront gagnants. Et il faut souligner qu'en construisant le port, nous construisons le Pays.

D'autre part, nous sommes conscients que les ressources économiques sont limitées et que la gestion optimale de ces dernières est essentielle pour continuer à maintenir notre investissement et nos bons résultats financiers, et nous réorienterons les ressources dans les domaines avec lesquels le dock est le plus compétitif. Avec les trafics dont

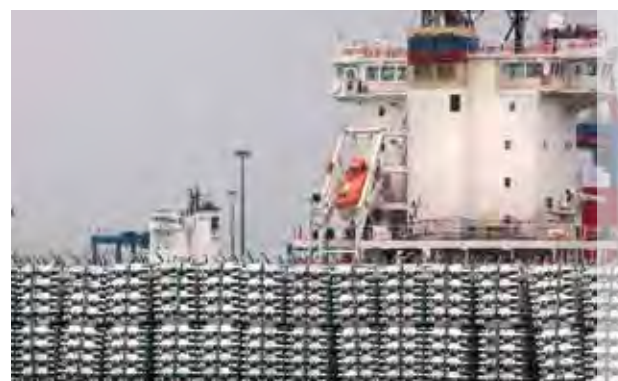
nous disposons ou que nous attirons, nous allons développer de nouveaux services, de nouvelles infrastructures et même, de nouvelles politiques tarifaires, dans les marges autorisées par la loi des Ports. En fait, tous les investissements de 2013 ont été consacrés au captage de nouveaux trafics, comme l'amélioration d'un quai industriel dans la ria, les travaux de prolongement d'une digue, la construction d'un troisième amarrage pour bateaux de croisières ou les travaux d'un terminal logistique ferroviaire à Burgos. En 2014 il se passera la même chose, lorsque nous effectuerons un important investissement à hauteur de 54,7 millions d'euros.

En parallèle, nous continuerons à mettre particulièrement l'accent sur des actions ayant un rapport avec l'innovation technologique, la qualité, la prévention et l'amélioration de l'environnement, avec des projets qui vont au-delà de ce que signale la législation. Nous travaillons par ailleurs pour faire connaître le Port dans son environnement, avec des initiatives comme le programme « Ezagutu Portua », adressé à toutes les écoles du Pays Basque Espagnol.

Nous sommes conscients qu'un port est important pour l'économie de son pays, mais nous ne devons pas oublier que derrière les chiffres du PIB, des exportations et des importations, se trouvent des travailleurs, des familles. En tant qu'organisme public que nous sommes, et de par la responsabilité sociale que nous avons, ce sont en définitive des personnes envers lesquelles nous devons nous ouvrir et être transparents. Nous devons et pouvons en même temps prendre soin au maximum de l'environnement, transmettre ce que nous faisons et comment nous le faisons et, évidemment, écouter et montrer au Pays Basque Espagnol et au monde qu'un port est un maillon de la chaîne logistique et que Bilbao aspire à être, plus qu'un maillon, le maillon.

Asier Atutxa Zalduegi
Président de l'Autorité Portuaire de Bilbao

Traffic statistics Statistiques du trafic



	2013	2012	%VAR
VESSELS / BATEAUX			
Number / Nombre	2,789	2,808	-0.68
G.T.	38,963,965	40,586,227	-4.00
NUMBER OF CONTAINERS (T.E.U.S.) / NOMBRE DE CONTENEURS (E.V.P.S)	606,827	610,131	-0.54
PASSENGERS / PASSAGERS			
Embarked / Embarqués	48,771	45,281	7.71
Disembarked / Débarqués	48,884	44,157	10.70
In transit / En transit	44,324	53,316	-16.87
TOTAL PASSENGERS / TOTAL PASSAGERS	141,979	142,754	-0.54
GOODS / MARCHANDISES			
Loaded / Chargées	10,353,358	10,217,098	1.33
Unloaded / Déchargées	19,247,415	18,735,629	2.73
GOODS BY PACKAGING / MARCHANDISES PAR CONDITIONNEMENTS			
1.1 Petroleum products / Produits Pétroliers	12,930,619	11,306,561	14.36
1.2 Other liquid bulk / Autres vracs liquides	947,157	1,069,791	-11.46
1.3 Natural gas / Gaz naturel	1,883,677	2,684,595	-29.83
1. LIQUID BULKS / VRACS LIQUIDES	15,761,452	15,060,947	4.65
2. SOLID BULKS / VRACS SOLIDES	4,421,587	4,261,691	3.75
3.1 General container cargo / Marchandises générales en conteneurs	6,317,053	6,392,125	-0.87
3.2 Other general cargo / Autres marchandises générales	2,213,597	3,237,964	-4.45
3.3 General Ro-Ro cargo / Marchandises générales ro-ro	887,083	941,081	-5.74
3. GENERAL CARGO / MARCHANDISES GÉNÉRALES	9,417,733	9,630,089	-2.21
DRY CARGO / CHARGEMENTS SECS (2) + (3)	13,839,320	13,891,780	-0.38
TRAFFIC / TRAFIC (1) + (2) + (3)	29,600,772	28,952,727	2.24
Local Traffic / Trafic local	348,330	431,270	-19.23
Ship supplies / Ravitaillement	122,220	121,877	0.28
TOTAL TRAFFIC* / TRAFIC TOTAL*	30,071,323	29,505,874	1.92

* Data in tonnes Chiffres en tonnes

Markets **Marchés**

Main solid and liquid bulks
Vracs liquides et principaux solides

+151% Increase in fuel oil
Augmentation du mazout

Main general and container cargo groups
Principaux groupes de marchandises
générales en transport conventionnel et
en conteneur

Increase in chemical products
Augmentation des produits
chimiques **+11%**

Var.
Tonnes 2013-2012

Crude oil / Pétrole brut	6,472,160	-4 %
Fueloil / Mazout	3,198,289	151 %
Natural gas / Gaz naturel	1,883,677	-30 %
Gas-oil / Gasoil	1,383,574	-31 %
Petrol / Essence	1,028,933	27 %
Chemical products / Produits chimiques	1,026,416	6 %
Soy beans / Fèves de soja	995,017	4 %
Other petroleum products / Autres produits pétroliers	847,663	75 %
Coal and petroleum coke / Carbones et coke de pétrole	777,711	-30 %
Scrap iron / Ferraille de fer	689,655	30 %

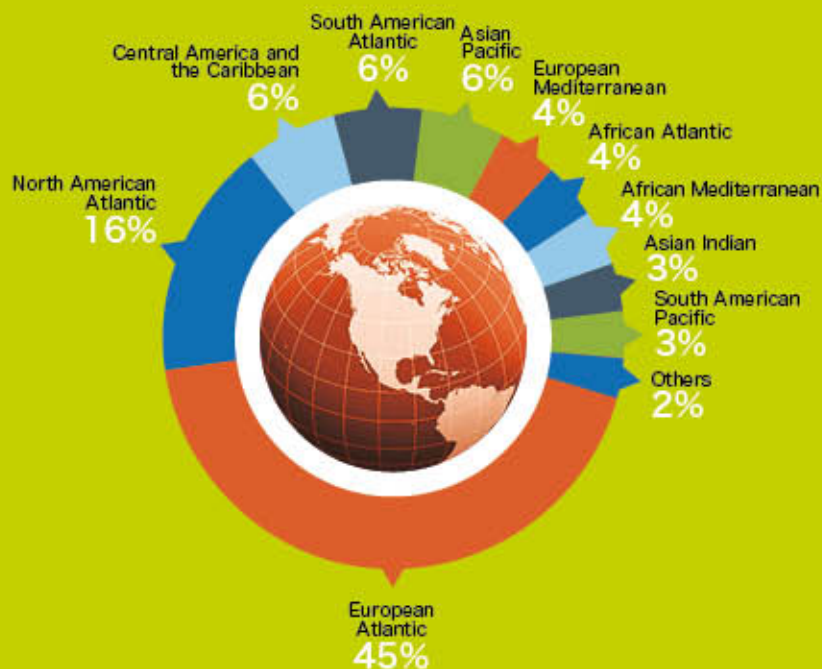
Iron and steel products / Produits sidérurgiques	2,569,652	-1 %
Wines, spirits and beverages / Vins, boissons, alcools et dérivés	673,391	-4 %
Chemical products/ Produits chimiques	628,983	11 %
Machinery and spare parts/ Machines et pièces de rechange	621,856	-4 %
Other goods/ Autres marchandises	593,839	-5 %
Building materials / Matériaux de construction	535,334	1 %
Paper and pulp / Papier et pâte à papier	456,801	-16 %
Vehicles and spare parts / Automobiles et ses pièces	323,352	-5 %
Canned food / Conserves	259,598	2 %
Other foodstuffs/ Autres produits alimentaires	221,616	14 %



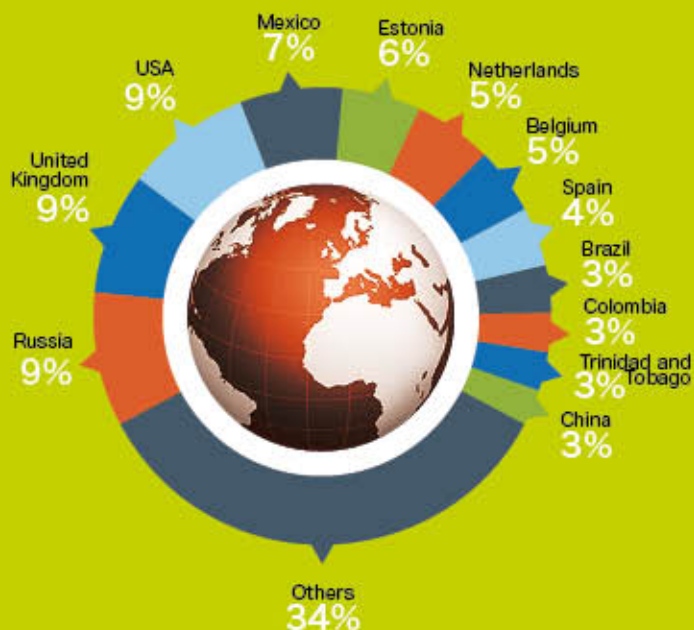
Markets Marchés



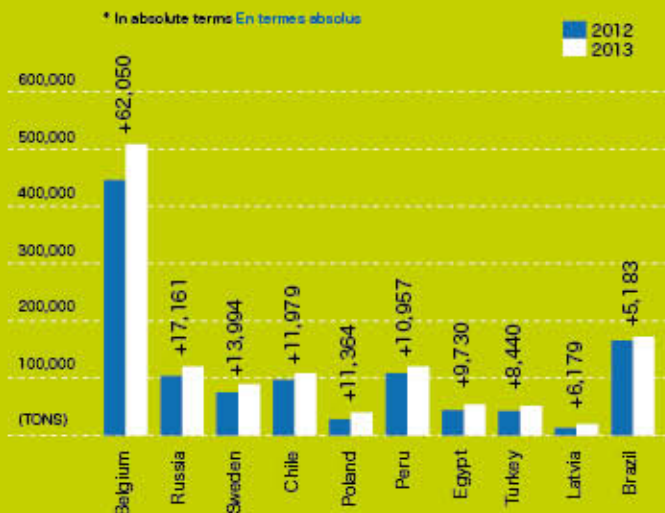
Traffic by main sea faces
Trafic des principales façades



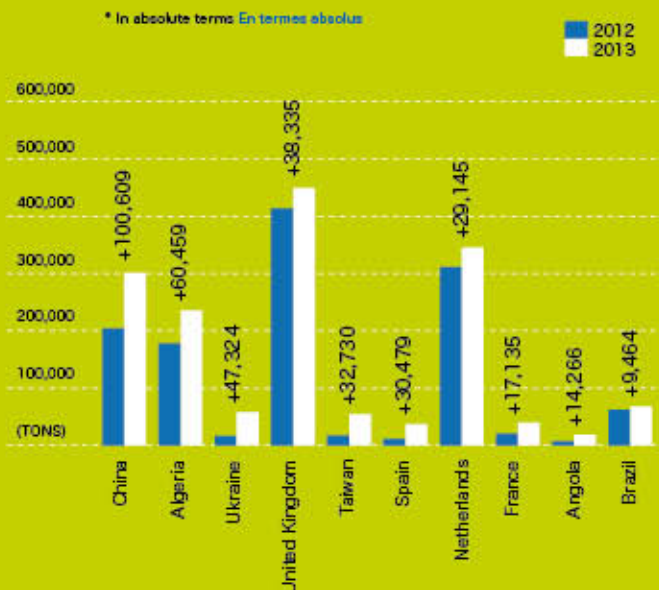
12 leading origins and destinations
Trafic total des 12 premières origines et destinations

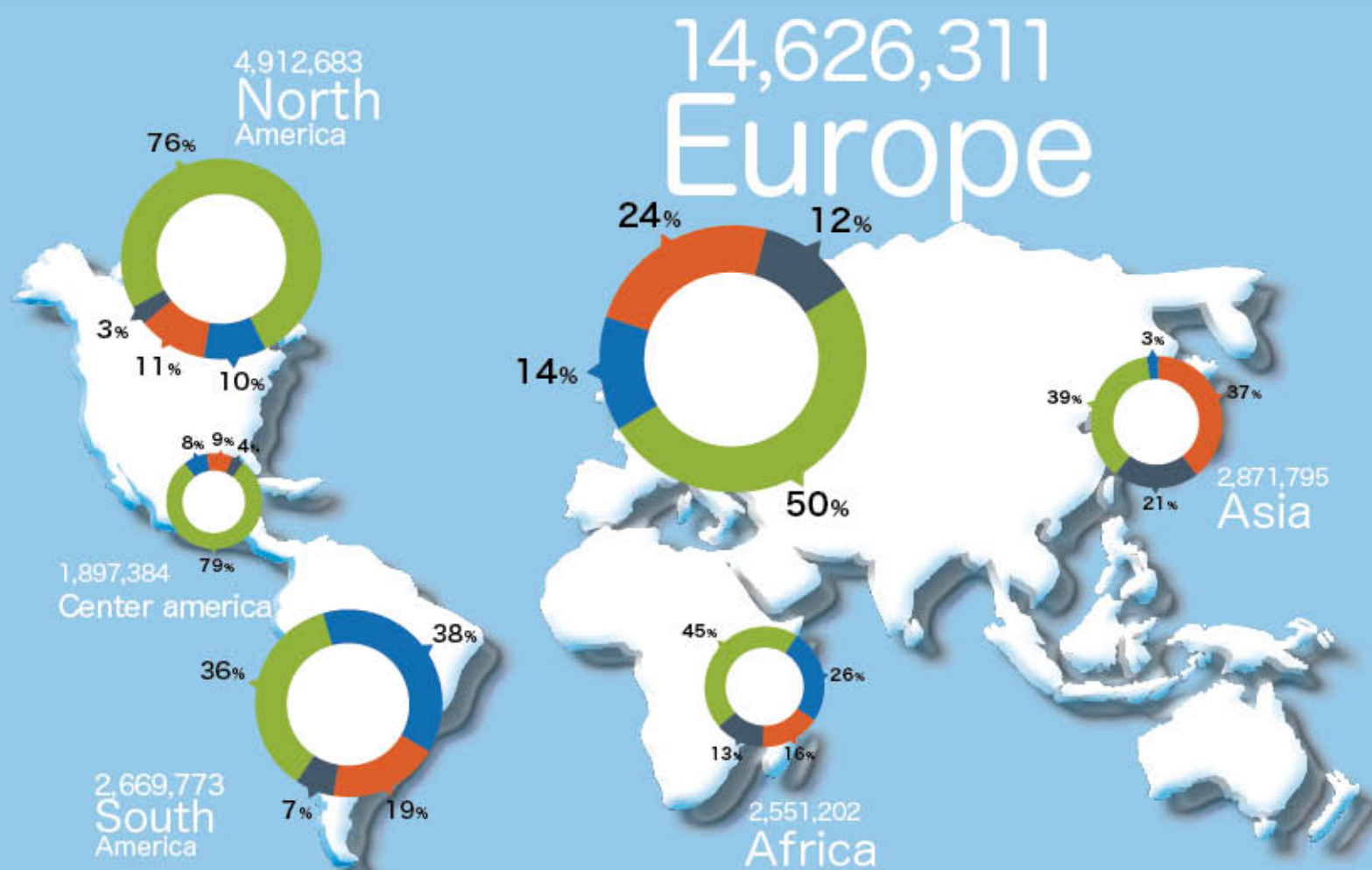


Most dynamic countries in container cargo*
Pays les plus dynamiques en marchandises en conteneurs*



Most dynamic countries in general cargo*
Pays les plus dynamiques en marchandises conventionnelles*





Liquid bulk
Vracs liquides

Solid bulk
Vracs solides

Containerized cargo
Marchandises en conteneurs

Conventional cargo
Marchandises conventionnelles





Strengthening leadership in the North of Europe Développement du leadership avec le Nord de l'Europe



Overseas traffic from the Port of Bilbao grew by 5%. Of this, 67% was imported, while the remaining 33% was

The European Atlantic countries accounted for nearly half of this traffic, and the Port of Bilbao is still the leader in this zone, which grew by 8%, and in absolute terms supposed an increase of almost one million tonnes. The Port of Bilbao's aim over the coming years is to keep on promoting traffic with the countries in the north in order to attract those goods which at present are transported by road and which could find the services at Bilbao appealing in competitiveness terms.

Russia and the United Kingdom still dominated the zone in total traffic, and the United Kingdom and Belgium in dry cargo. The most dynamic countries were Estonia and Belgium.



Le trafic extérieur du Port de Bilbao a augmenté de 5%. 67% correspondent à des importations et 33% à des exportations.

Les pays de l'Europe Atlantique monopolisent près de la moitié du trafic et le Port de Bilbao continue à conserver sa première place avec cette zone, qui augmente de 8 % et qui, en termes absolus, représente une croissance de près d'un million de tonnes. Pendant les années qui viennent, l'objectif de l'Autorité Portuaire est de continuer à développer le trafic avec les pays du nord et d'attirer des marchandises qui sont actuellement transportées par voie routière et qui sont susceptibles d'utiliser les services de Bilbao de façon compétitive.

La Russie et le Royaume-Uni conservent leur première place en termes de trafic total dans la zone. Les principaux pays en termes de charge sèche sont le Royaume-Uni et la Belgique. L'Estonie et la Belgique ont été les pays les plus dynamiques.



The American Continent - the second great market

Le continent américain, le deuxième grand marché



Traffic with North America, and the Atlantic Coast in particular, increased by 12% (+ 500,000 tonnes), which reaffirms it as the Port of Bilbao's second market, followed by Central America and the American South Atlantic.

The American Continent represents 32% of our traffic, and the United States, which is the country with the second highest growth, already occupies third place in total traffic, and fourth in dry cargo.

Equally outstanding was the African Mediterranean, whose traffic also increased and was half a million tonnes up on the previous year. Algeria for crude oil imports and iron and steel exports, and Egypt for crude lead this zone.

Another dynamic market was the Asian Pacific (+10%), with China at the head, which grew due to iron and steel imports.



L'Amérique du Nord, et plus concrètement, la côte atlantique, augmente de 12% (+ 500.000 tonnes), ce qui réaffirme sa place en tant que second marché du Port de Bilbao. Elle est suivie par l'Amérique Centrale et par l'Amérique Atlantique Sud.

Le continent américain représente 32% des trafics et les États-Unis, le second pays qui croît le plus, dispose déjà de la troisième place dans le trafic total de la quatrième en charge sèche.

Se détache également la croissance de l'Afrique Méditerranéenne, dont les trafics augmentent aussi d'un demi-million de tonnes. Avec les importations de pétrole brut et les exportations sidérurgiques, l'Algérie, et l'Égypte, avec le pétrole brut, dominant cette zone.

Avec la Chine en tête qui augmente de 15% grâce aux importations de produits sidérurgiques, l'Asie Pacifique (+10%), constitue un autre marché dynamique.

Container Conteneur



United Kingdom, the main market Le Royaume-Uni, le marché principal

Container traffic remained at a similar level to previous years with a total of 6.3 million tonnes and 606,827 TEUs.

The United Kingdom still leads as the main country of origin and destination. The second market, Belgium, is the one that grew most. Of the ten leading markets, five are transoceanic with China and the United States outstanding in traffic.

Le trafic en conteneurs, se maintient avec des chiffres comparables à ceux de l'exercice précédent, avec 6,3 millions de tonnes et 606 827 TEU.

Le Royaume-Uni continue à maintenir le leadership en tant que principal pays d'origine et de destination. Le second marché, la Belgique, est le marché qui augmente le plus. Parmi les dix principaux marchés, cinq sont transocéaniques. Les trafics avec la Chine et les États-Unis sont ceux qui se détachent le plus.

Main Markets Marchés principaux

	Tonnes	%
United Kingdom	1,631,657	-1
Belgium	505,657	14
China	501,861	1
Spain	337,089	0
Netherlands	329,479	-7
USA	318,280	-2
Irish Republic	278,018	-2
Brazil	165,322	3
Mexico	162,072	-2
Russia	119,558	17

General traffic **Marchandises générales conventionnelles**



China and Algeria, the most dynamic countries
La Chine et l'Algérie, les pays les plus dynamiques

General traffic went down by 4% to stand at 2.2 million tonnes.

Belgium leads this market, followed by the United Kingdom. Countries with most growth were China and Algeria, both due to the iron and steel sector.

Les marchandises générales conventionnelles ont baissé de 4% et se situent à 2,2 millions de tonnes.

La Belgique est le premier pays du marché, suivi par le Royaume-Uni. Les pays avec la croissance la plus importante sont la Chine et l'Algérie, les deux pour le secteur sidérurgique.

Main Markets Marchés principaux

	Tonnes	%
Belgium	497,957	-12
United Kingdom	459,667	9
Netherlands	347,237	9
China	307,525	49
Algeria	239,337	34
Finland	154,320	-3
India	151,744	-28
USA	80,603	-33
Brazil	68,669	16
Russia	67,441	-20

Experts in special transport

In 2013, 3,445 special transport (projects) dispatches were registered, - equivalent to 64 operations a week.

The maximum weighed 220 tonnes; the longest piece embarked 70 metres; the widest 7.60 me-

tres and the highest 6.50 metres.

The Port of Bilbao's specialization in this type of traffic is the consequence of the important internationalization of the industrial environment situated mainly in its hinterland.

Nous sommes spécialistes des transports spéciaux

Nous avons effectué un total de 3 445 envois maritimes de transports spéciaux (projets) en 2013, ce qui équivaut à 64 opérations hebdomadaires.

Le poids maximum atteint par un de ces transports a été de 220 tonnes; la longueur maximale pour un objet embarqué a été de 70 mètres; la lar-

geur maximale de 7,60 mètres, et la hauteur maximale de 6,50 mètres.

La spécialisation du Port de Bilbao dans ce type de trafic est le résultat de l'importante internationalisation de l'environnement industriel établi principalement dans sa zone d'influence.



Solid bulks **Vracs solides**



Notable increases with United States and Morocco

Importantes augmentations des États-Unis et du Maroc

— Solid bulks continued their upward tendency, and thanks to a 4% increase, reached 4.4 million tonnes. Iron ore and scrap iron imports, and petroleum coke exports were behind this increase, in spite of the fall in coal brought about by the closure of the thermal power plant at Pasajes.

The United States was the market with greatest growth.

— Les vracs solides maintiennent leur tendance à la hausse et représentent grâce à leur croissance de 4%, 4,4 millions de tonnes. Les importations de minerai de fer et de ferraille de fer, et les exportations de coke de pétrole sont à l'origine de cette hausse, malgré la diminution du charbon, provoquée par la fermeture de la centrale thermique de Pasajes.

Les États-Unis deviennent le marché ayant la plus forte croissance.

Main Markets Marchés principaux

	Tonnes	%
Brazil	743,971	-25
USA	454,783	57
United Kingdom	438,273	2
Morocco	273,496	102
Venezuela	225,986	-30
Russia	200,238	-50
France	186,495	113
Belgium	160,753	227
Spain	159,130	-63
Trinidad & Tobago	119,599	1.092

Liquid bulks VracS liquides



Fuel-oil fans the recovery Le mazout stimule la récupération

— Liquid bulks began their recuperation with a 5% increase, thanks especially to the strong growth in fuel-oil imports coming mainly from Estonia.

The rest of the markets remained unchanged, with Russia at the head.

— Les vracs liquides démarrent leur récupération avec une augmentation de 5% surtout grâce à la forte croissance des importations de mazout, provenant principalement d'Estonie.

Les autres marchés n'ont pas subi de variations, avec la Russie en tête.

Main Markets Marchés principaux

	Tonnes	%
Russia	2,381,897	-18
Mexico	1,966,890	5
USA	1,723,145	40
Estonia	1,656,126	831
Netherlands	827,565	7
Colombia	724,534	-10
Spain	713,564	8
Trinidad & Tobago	668,061	-4
Peru	624,898	-36
Norway	463,012	-9



Passengers Passagers

142,000 tourists come to the Basque Country by sea
La mer emmène 142.000 touristes au Pays Basque Espagnol



114

Bilbao-Portsmouth Route
Route Bilbao-Portsmouth

ferry calls
escales du ferry

44

Customer loyalty
Fidélisation des compagnies

cruise vessel calls
escales de croisières



The Port of Bilbao was the entrance for 142,000 tourists visiting the Basque Country, 86,000 of whom sailed on the ferry linking Bilbao with the British city of Portsmouth, while 56,000 were cruise tourists on routes mainly in the North of Europe.

FERRY

The ferry Cap Finistere made 114 calls in 2013. The vessel, which also enables lorries and trailers to be embarked, links the Port of Bilbao twice weekly with Southern England in a 24-hour voyage. Once weekly, a call at the French port of Roscoff is included.

CRUISE VESSELS

Our cruise facilities received 44 passenger vessels. What is most worthy of mention is the fact that the companies calling in 2012 have again backed the Port of Bilbao – a reflection of the customer loyalty this destination has achieved.

Then, three companies have embarked and /or disembarked passengers: MSC Crueros, with their vessel MSC Opera (eight calls); Iberocruceros, with their Grand Mistral (two calls), and Pullmantur, with The Empress (two calls). Likewise, the cruise vessel M/V Celebrity Constellation, belonging to Celebrity Cruises, a company owned by Royal Caribbean, made for the first time seven overnight stopovers on all of its calls.

By nationalities, the British, with 33% of the passenger total, are still the cruise tourists most attracted by the Basque Country. For the last three years, they have been followed by Spaniards (20%), Americans (19%) and Germans (5%).

Anticipating the rise in cruise traffic and the growing tourist interest aroused by the Basque Country, the Port Authority will complete the building of a third berthing facility in the service area at Getxo in spring 2014.

Le Port de Bilbao a été la porte d'entrée pour 142.000 touristes qui ont visité le Pays Basque Espagnol. Parmi eux, 86.000 touristes ont voyagé dans le ferry reliant Bilbao et la ville anglaise de Portsmouth et 56.000 ont fait partie de croisières avec des itinéraires se déroulant principalement dans le nord de l'Europe.

FERRY

Le ferry Cap Finistere, de la compagnie Brittany Ferries, a effectué 114 escales en 2013. Ce ferry, qui permet également d'embarquer des camions et des semi-remorques, relie deux fois par semaine le Port de Bilbao et le sud du Royaume-Uni, avec une période de transit de 24 heures. Une fois par semaine, le navire effectue une escale dans le port de Roscoff en France.

CROISIÈRES

Les installations consacrées aux croisières ont accueilli 44 bateaux de passagers. Il faut souligner le fait que les compagnies qui ont amarré à Bilbao en 2012 ont de nouveau misé sur le Port de Bilbao, ce qui est un indicateur de la fidélisation que cette destination a réussi à obtenir.

D'autre part, trois compagnies ont embarqué et/ou débarqué des passagers : il s'agit de MSC Crueros avec le bateau MSC Ópera (huit accostages), Iberocruceros avec le Gran Mistral (deux accostages) et Pullmantur avec l'Empress (deux accostages). De même, le bateau de croisière M/V Celebrity Constellation de la compagnie maritime Celebrity Cruises, appartenant à Royal Caribbean, a réalisé pour la première fois sept accostages, avec des nuits incluses dans toutes ses escales.

Avec 33% du total de passagers, les Anglais sont encore, par nationalités, les croisiéristes les plus attirés par le Pays Basque. Depuis trois ans, ils sont suivis par les croisiéristes de nationalité espagnole (20%), les américains (19%) et les allemands (5%).

En prévision de l'augmentation du trafic des croisières et de l'intérêt touristique croissant qu'éveille le Pays Basque Espagnol, l'Autorité Portuaire finalisera au printemps 2014, la construction d'une troisième zone d'amarrage dans la zone de service de Getxo.

Financial facts Financement



Turnover at 63.1 million euros Le chiffre d'affaire se situe à 63,1 millions



Turnover amounted to 63.1 million euros while funds generated stood at 33.2 million.

However, no funds were forthcoming from the financing contract signed with the European Investment Bank. Two million euros were received from the EU's European Transport Networks area for the "Efficient Operations and Improved Environmental Performance in the Port of Bilbao" programme and 0.97 million euros from the IBUK Intermodal Corridor programme.



Le montant du chiffre d'affaires a atteint les 63,1 millions d'euros et les ressources générées 33,2 millions.

D'autre part, nous n'avons disposé d'aucun montant du contrat de financement signé avec la Banque Européenne d'Investissement. Deux millions d'euros du programme 'Opérations Efficaces et Amélioration du Rendement Environnemental du Port de Bilbao', et 0,97 millions d'euros du programme 'Couloir Intermodal IBUK' ont été perçus de la Communauté Européenne dans le cadre des réseaux européens du transport.

Investment Investissements



Projects for new commercial and logistics challenges

Projets visant à réussir de nouveaux défis commerciaux et logistiques

— In 2013 the Port Authority invested 38.4 million euros. In 2014, 54.7 million will be dedicated to finishing projects, continuing works already in progress and to commencing new challenges with a view to improving port infrastructures, consolidating present traffic and improving the options of achieving new traffic for the Port of Bilbao.

— En 2013, l'Autorité Portuaire a investi 38,4 millions d'euros. En 2014, 54,7 million d'euros seront destinés à finaliser des projets, à continuer des travaux en cours et à démarrer de nouveaux défis afin d'améliorer les infrastructures portuaires, en consolidant les trafics actuels et en améliorant les possibilités d'obtenir de nouveaux trafics pour le Port de Bilbao.

Port Authority of Bilbao Investment Investissements de l'Autorité Portuaire de Bilbao

"IBUK Intermodal Corridor" Project, TEN-T Call 2011
Projet "IBUK-Couloir Intermodal", appel d'offres TEN-T 2011



Port- Rail Logistics Terminal Pancorbo

In September the works commenced on the railway link and the service roads of the Port-Rail Logistics Terminal (TELOF in Spanish) that the Port of Bilbao is building in Pancorbo, Burgos as part of the integrated urban development of the BilbaoPort Zone covering nearly 500,000m² of surface area. The first phase infrastructure works are scheduled for completion at the end of 2014, and in January 2015 functioning tests will be held on the safety equipment installed. The total cost of this investment is 13.8 million euros.

This logistics area will enable goods whose origin and destination is the Port of Bilbao to be concentrated from its hinterland in the Spanish Meseta, which, in turn, will allow complete train compositions destined for Bilbao to be made up and transported using a kind of shuttle service.

TELOF de Pancorbo

Les travaux de connexion ferroviaire et les voies de service du Terminal Logistique Ferroviaire (TELOF) que le Port de Bilbao est en train de construire à Pancorbo (Burgos) ont démarré au mois de septembre. Ces travaux s'inscrivent dans le cadre du développement urbain intégral du Polygone BilbaoPort qui dispose d'une surface d'environ 500 000 mètres carrés. Il est prévu que les travaux d'infrastructure de cette première phase finissent fin 2014, et que des tests de fonctionnement des équipements de sécurité installés soient effectués en janvier 2015. L'investissement s'élève à 13,8 millions d'euros.

Cette zone logistique permettra de concentrer des marchandises dont l'origine et la destination sont le Port de Bilbao depuis son hinterland de la Meseta, ce qui permettra de configurer des compositions de trains complets à destination de Bilbao par le biais d'un service type navette.



Cofinanciado por la Unión Europea
Red Transeuropea de Transporte (RTE-T)



1

Increasing the draft of and reinforcing Axpe Dock

The Port Authority of Bilbao has completed the works to increase the depths of and reinforce Axpe dock, which is one of the Port of Bilbao's river docks situated in Erandio. These works will optimise the operational and berthing conditions of the vessels providing services for the industrial companies that are located in this zone which are specialised in the production of heavy, large dimension capital goods.

In specific terms, the depths in this zone were increased from 3 to 7 metres, which enables larger vessels to enter. Likewise, dock surface area destined for pre-embarkation storage increased by 2,300 m², and a new 115-metre berthing line will allow vessels of up to 5,000 DWT to be accommodated.

3.4 million euros were invested in the works, and a further 400,000 will be spent on paving the dock.

This project has been co-financed by the European Commission as part of the TEN-T programme for 2012, which has provided 10% of the total investment.

Augmentation de la profondeur et renforcement du quai d'Axpe.

L'Autorité Portuaire de Bilbao a finalisé les travaux d'augmentation de la profondeur et du renforcement d'Axpe, un des quais dont le Port de Bilbao dispose dans la ria de Bilbao, à la hauteur d'Erandio. Les travaux optimisent les conditions de fonctionnement et d'amarrage des bateaux au service des entreprises industrielles de cette zone, qui sont spécialisées dans la construction de biens d'équipement aux dimensions et au poids importants.

La profondeur de cette zone est passée de 3 à 7 mètres, ce qui rend possible l'entrée de navires plus grands. Par ailleurs, la surface du quai a été augmentée de 2 300 m². Cette surface est destinée au stockage de la charge avant embarquement, et est associée à un nouveau linéaire de quai de 115 mètres, utilisable par des bateaux de jusqu'à 5000 tonnes de TPM.

3,4 millions d'euros ont été investis dans les travaux, auxquels il faut ajouter 400 000 euros destinés au pavage postérieur du quai. Ce projet dispose du cofinancement de la Commission Européenne dans le cadre du programme TEN-T 2012, qui apporte 10% de l'investissement.



Cofinanciado por la Unión Europea
Red Transeuropea de Transporte (RTE-T)

Port Authority of Bilbao Investment Investissements de l'Autorité Portuaire de Bilbao

"Efficient Operations and Environmental Improvement Performance of the Port of Bilbao," TEN-T Call 2012
Projet "Opérations Efficaces et Amélioration du Rendement Environnemental du Port de Bilbao", appel d'offres TEN-T 2012



2

Extension of Punta Sollana breakwater-dock

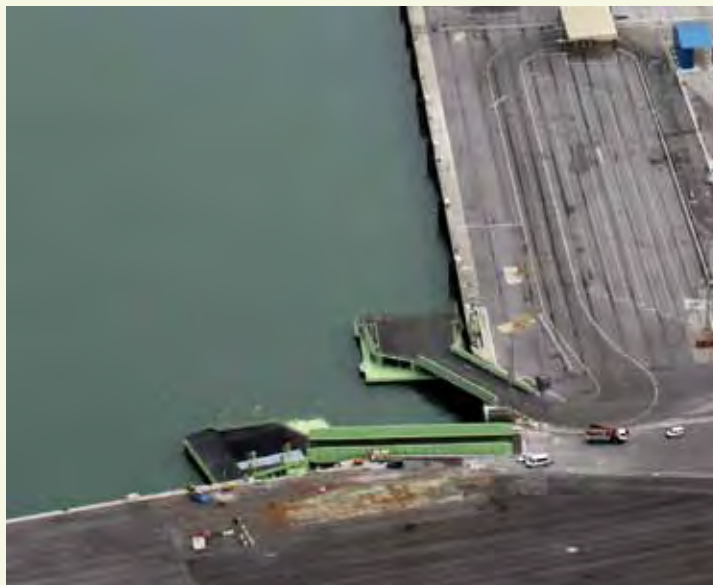
With a view to boosting solid and liquid bulks traffic, while at the same time reducing the strong north swell, the Port Authority is carrying out the project to extend the Punta Sollana Breakwater that is located in the industrial zone. At present, the breakwater has 350 metres berthing which the works will lengthen to 680 metres.

Given the complexity of the works, which are highly conditioned by the weather and the need for large volumes of filling material, the project is scheduled for completion in mid 2016. Investment amounts to 41.2 million euros.

Prolongement du quai de Punta Sollana.

Afin de permettre l'amarrage simultané de deux bateaux pour développer le trafic des vrac solides et liquides et réduire simultanément les effets de la houle du Nord, l'Autorité Portuaire réalise le projet de prolongement de la digue de Punta Sollana, qui se trouve dans la zone industrielle. Le dock dispose actuellement de 350 mètres de ligne d'amarrage, et les travaux lui permettront d'atteindre les 680 mètres.

Vu la complexité des travaux, qui dépendent fortement des conditions météorologiques, et vu les importants volumes de remplissage nécessaires pour leur exécution, la fin des travaux est prévue pour la mi-2016. L'investissement s'élève à 41,2 millions d'euros.



3

Modification of Ro-Ro Ramp Number 4

At the end of 2013, the Works for the modification of Ro-Ro Ramp Number 4 were completed at a cost of 2.4 million euros. This ramp provides service for Ro-Ro traffic at Dock AZ3.

Modification de la rampe ro-ro numéro 4

Les travaux de modification de la rampe ro-ro numéro 4 du port de Bilbao ont finalisé en 2013. L'investissement s'élève à 2,4 millions d'euros. Cette rampe sert au trafic ro-ro du quai AZ-3.



Cofinanciado por la Unión Europea
Red Transeuropea de Transporte (RTE-T)



Paving Docks AZ-2 and AZ-3

The Port Authority invested 5.8 million euros in paving Docks AZ-2 and AZ-3, which are built into the Zierbena Breakwater. Dock AZ-2 is dedicated to solid bulks, while Dock AZ-3 receives general goods and wheeled cargo in accordance with the Use of the Port of Bilbao Plan.

Pavage des quais AZ-2 et AZ-3

L'autorité portuaire de Bilbao a investi 5,8 millions d'euros dans le pavage des quais AZ-2 et AZ-3, adossés au dock de Zierbena. Le quai AZ-2 est destiné aux vracs solides, alors que le quai AZ-3 accueille des marchandises générales et des charges roulantes conformément au plan d'utilisation du Port de Bilbao.



Third Cruise Vessel Berth

In October 2012, the Port Authority commenced the building works for the new cruise berth to be built into the secondary breakwater at Algora. In June 2013, the placing of the eight reinforced concrete caissons, which will make up the berthing line, began, and in January 2014, the general filling of the pier esplanade was completed. The caissons, built inside the Port itself, measure 44 metres long, 15 wide and 16 high and weigh some 7,700 tonnes.

The new pier will have 354 metres berthing and a minimum depth of 12 metres. The works, whose cost will amount to 13.8 million euros, will be completed in May 2014.

Troisième quai d'amarrage pour bateaux de croisière

En octobre 2012, l'Autorité Portuaire a entamé les travaux de construction du nouveau quai de croisières, adossé à la contre-digue d'Algora. La mise en place des huit caissons en béton armé qui constituent la ligne d'amarrage a commencé en juin 2013. Le remplissage général destiné à l'esplanade du quai a été finalisé en janvier 2014. Les caissons ont été construits dans l'enceinte du Port. Ils mesurent 44 mètres de longueur, 15 mètres de largeur, 16 mètres de profondeur pour un poids d'environ 7 700 tonnes.

Le nouveau quai disposera d'une ligne d'amarrage de 354 mètres et sa profondeur minimale sera de 12 mètres. Les travaux dont le coût s'élève à 13,8 millions d'euros, prendront fin en mai 2014.

Private investment Investissements privés



Terminales Portuarias - Tepsa

have built a rail siding in order to provide services for trains loading/unloading liquids. The cost of the siding was 1.9 million euros, and it has a 384-metre long main track and a secondary one, 84 metres long. The exit lane from the concession to the Port's general road is 936 metres long.

Terminales Portuarias - Tepsa

a construit une nouvelle voie de triage pour le chargement/déchargement de trains avec des produits liquides. La gare de triage, qui a requis un investissement de 1,9 millions d'euros, dispose d'une voie principale de 384 mètres de longueur et d'une voie auxiliaire de 84 mètres. L'extension de la route est de 936 mètres jusqu'à la sortie de la concession. Elle sert à relier la route générale du Port.



Bahía de Bizkaia Gas (BBG)

began to build their third LNG storage tank in September 2011, whose capacity will be 150,000 cubic metres. The works require a 97.5 million-euro investment and will be completed in 2014.

Bahía de Bizkaia Gas (BBG)

a démarré en septembre 2011 les travaux de construction d'un troisième réservoir de stockage qui aura une capacité de 150 000 mètres cubes de GNL (Gaz Naturel Liquéfié). Les travaux supposent un investissement de 97,5 millions et prendront fin à l'automne 2014.



Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH)

commenced the preparatory work on the 28,300 m² plot they will occupy on Punta Sollana Dock in June. Here their new petroleum products terminal, consisting of 11 tanks with a 237,000 m³ capacity will be installed in two phases. This facility, estimated to cost 16.9 million euros, will be added to the one CLH already has in the Port area of el Kalero with 209,000 m³ capacity.

Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH)

a commencé au mois de juin les travaux de préparation de la parcelle de 28 300 m² qui occupera le quai de Punta Sollana. C'est là qu'elle installera son nouveau terminal de produits pétroliers, qui sera composé de 11 réservoirs d'une capacité de 237 000 mètres cubes et qui se fera en deux phases. Avec un investissement prévu de 16,9 millions d'euros, cette installation s'ajoute à celle dont CLH dispose déjà dans la zone de El Kalero du port, où elle dispose d'une capacité de stockage de 209 000 m³.

Unión Naval Containers

have built a 450 m² workshop for container repair and maintenance on their 5000 m² concession behind Dock AZ-3 in Zierbena. Total cost is 400,000 euros.

Unión Naval Containers

a construit un entrepôt de 450 mètres carrés dans sa concession de 5000 mètres carrés de la zone arrière du Quai AZ-3 à Zierbena. Il est destiné à l'activité de réparation et de maintenance des conteneurs. L'investissement s'élève à 400 000 millions d'euros.

Combustibles Coatra

is installing in Zierbena a service station for natural liquefied gas and natural compressed gas. The project is estimated to cost 396,000 euros.

Combustibles Coatra

est en train de réaliser à Zierbena, l'installation d'une station service de gaz naturel liquéfié et de gaz naturel comprimé. Le projet dispose d'un budget de 396 000 euros.

Intermodality and Logistics Intermodalité et Logistique



At present, the Port Authority of Bilbao dry ports and logistics zones network is made up by the following: the dry port of Azuqueca de Henares (Guadalajara), the dry port of Coslada (Madrid), the founding company Villafría - Dry Port (Burgos), Jundiz (Araba-Álava) through the Intermodal Services Company Bilbaoport, Pancorbo (Burgos), PLAZA (Zaragoza) and Nonduermas (Murcia).

17% of containers use rail

Port-rail traffic continues to be on the rise and is becoming more prominent year by year. Throughout 2013, 1.3 million tonnes entered or departed the Port facilities by rail. 13.5% of general cargo uses this mode of transport while the figures rises to 17% for container traffic.

There were 3,467 trains in all – 410 units up on the previous year.

NEW RAIL SERVICES

Servicios Intermodales Bilbaoport (SIBPort) is a company whose aim is to transport goods by rail with the Port of Bilbao as origin or destination. In 2013 they set up rail links with the logistics areas of Noain, in Navarre, and PLAZA, in Zaragoza.

This latest initiative means that shippers now have at their disposal weekly rail services from the Port of Bilbao to Vitoria, Burgos, Madrid, Guadalajara, Seville, Zaragoza, Navarre, Barcelona, Castellon, Valencia and Murcia.

DRY PORTS AND LOGISTICS PLATFORMS

In order to increase traffic, the new Strategic Plan of the Port Authority of Bilbao considers it necessary to boost intermodality and the dry ports network it belongs to at present.

Thus, the Board of Directors has given the green light to building the rail connection systems to what will be the Rail Logistics Terminal at Pancorbo, Burgos, as well as

to acquiring 10% stakes in the operating companies of the Adif terminals at PLAZA, Zaragoza and Nonduermas, Murcia.

In addition, the Port Authority announced that it will rent 64,703 m² in the logistics platform of Arasur, Alava, but with the right to future purchase. As a previous phase, the Autonomous Basque Government, the Territorial Council of Alava and the Port Authority itself will develop a rail infrastructure that will link the present track dependent on Adif to Arasur. The building project for the rail part is scheduled for completion in spring 2014, and afterwards, the works will be commenced.



New links
with Navarre
and Zaragoza



Dans le réseau actuel de ports secs et de zones logistiques de l'Autorité Portuaire de Bilbao se trouvent le port sec de Azuqueca de Henares (Guadalajara), le port sec de Coslada (Madrid), la société de promotion Villafría - Puerto Seco (Burgos), Jundiz (Araba-Álava) à travers la société de Services Intermodaux Bilbaoport, Pancorbo (Burgos), PLAZA (Zaragoza) et Nonduermas (Murcie).

17% des conteneurs sont transportés par chemin de fer

Le trafic ferro-portuaire continue à la hausse et est de plus en plus important tous les ans. En 2013, 1,3 millions de tonnes sont entrées ou sorties des installations du Port en train. 13,5% des marchandises générales utilisent ce transport. Dans le trafic en conteneurs, ce chiffre s'élève à 17%.

Le nombre de trains a été de 3467 unités, ce qui suppose 410 unités de plus que pendant l'exercice précédent.

NOUVEAUX SERVICES FERROVIAIRES

Servicios Intermodales Bilbaoport (SIBPort) est une société qui s'occupe du transport de marchandises dont l'origine ou la destination est le Port de Bilbao par chemin de fer. En 2013, elle a démarré des connexions ferroviaires avec les zones logistiques de Noain, en Navarre, et de PLAZA, à Saragosse.

Avec cette initiative, les transporteurs disposent déjà des services ferroviaires hebdomadaires depuis le Port de Bilbao Vitoria, Burgos, Madrid, Guadalajara, Séville, Saragosse, Navarre, Barcelone, Castellón, Valence et Murcie.

PORTS SECS ET PLATES-FORMES LOGISTIQUES

Pour augmenter les trafics, le nouveau Plan Stratégique de l'Autorité Portuaire de Bilbao considère qu'il est nécessaire de promouvoir l'intermodalité et le réseau des ports secs dans lesquels elle participe maintenant.

En ce sens, le Conseil d'Administration a donné le feu vert à la construction des systèmes de connexion ferroviaire dont Pancorbo (Burgos) sera le Terminal Logistique Ferroportuaire (Telof) et à la

participation de l'organisme, à hauteur de 10%, dans les sociétés exploitantes des terminaux d'Adif à PLAZA (Saragosse) et à Nonduermas (Murcie).

D'autre part, l'Autorité Portuaire a annoncé qu'elle acquerra 64703 mètres carrés dans la plate-forme logistique d'Arasur (Araba-Álava), en régime de location avec droit à un futur achat. Le Gouvernement basque, la Diputación Foral de Araba et l'Autorité Portuaire elle-même développeront, comme étape préalable, une infrastructure ferroviaire, qui reliera l'actuelle voie dépendant d'ADIF et Arasur. On prévoit que le projet de construction de la partie ferroviaire soit finalisé au printemps 2014 et, que l'on procède postérieurement à l'exécution des travaux.



Nouvelles connexions avec la Navarre et Saragosse



Tenth anniversary of e-puertobilbao

Dixième anniversaire de la plate-forme télématique

December marked the tenth anniversary of the coming into operation of the first service on the e-puertobilbao telematics platform – the Integrated Calls Procedure (PIDE) service for vessel entry/departure management. Throughout this time, the number of services, connected companies, certified users and interchanged messages has been gradually increasing and nowadays the platform offers 10 services and enables 320 companies to carry out information exchanges.

The e-puertobilbao project, led by the Port Authority of Bilbao, has taken the directives set out by the Harmonisation of Procedures Group (GAP Bilbao) which is made up of the companies belonging to the Port Community.

So, in this way, the goal to optimize communications and facilitate interaction among the different companies in the maritime-port environment. In short, it is an endeavour to achieve greater speed and efficiency in the management of vessels and goods in the Port so that the companies

and the Port as a whole will become more competitive.

UPDATES

In 2013, value-added services provided by the platform were updated and adapted to new customer needs and to European Union legislative changes, especially the Integrated Calls Procedure (PIDE) and Manifest management in the EU European Single Window, e-manifest and Blue Belt initiatives. Such initiatives are designed to facilitate the document management related to vessel entry/departure and Customs control of goods in intra-European traffic. The final aim is administrative simplification, so that goods transported by sea will receive the same document, administrative and Customs control treatment as goods transported by road or rail.

INTERMODAL CORRIDORS

At present, services are being designed to strengthen the development of intermodal

corridors that enable maritime services to be integrated with logistics terminals in the interior (dry ports).

In the area of innovation, the Business to Motorways of the Sea (B2MOS) Project, jointly financed by the Trans-European Transport Networks (TEN-T) Motorways of the Sea programme, with a view to contributing to the creation of a barrier-free European sea space, has commenced. The Port of Bilbao, participates in this project with 21 partners from five different countries, including the Port of Hamburg (with its Dakosy telematics platform), Ports of the United Kingdom and MCP (the telematics platform providing services in 17 British ports).

Likewise, the Port Authority is developing a series of telematics services to support the rail services linking the Port to its hinterland/foreland. This initiative is part of the "IBUK-Intermodal Corridor" from the TEN-T 2011 call.

En décembre dernier, on a fêté le dixième anniversaire de la mise en marche du premier service de la plate-forme télématique e-puertobilbao, dans la gestion d'entrée/sortie de navires (Procédure Intégrée d'Escales-PIDE). Tout au long de ces années, le nombre de services, d'entreprises connectées, d'utilisateurs certifiés et de messages échangés ont augmenté progressivement et de nos jours, la plate-forme compte sur dix services et 320 entreprises échantent leurs informations par son intermédiaire.

Le projet, dirigé par l'Autorité Portuaire, a suivi pour son modèle de développement des services les directives fixées par le Groupe d'Harmonisation de Procédures (GAP Bilbao), constitué par les entreprises de la Communauté portuaire. De cette façon, on optimise les communications et on facilite l'interaction entre les différentes entreprises de l'environnement maritime-portuaire. En définitive, on obtient plus de rapidité et d'efficacité dans la gestion du passage des navires et des marchandises dans le port. On arrive ainsi à ce

que les entreprises et le port dans leur ensemble soient plus compétitifs.

ACTUALISATIONS

En 2013, les services à valeur ajoutée prêtés par la plate-forme ont été mis à jour et se sont adaptés aux nouvelles demandes des clients et aux changements de législation de l'Union Européenne qui affectent surtout, la Procédure Intégrée d'escales (PIDE) et la gestion de Manifestes (initiatives «European Single Window», «e-manifest» et «Blue Belt» de l'UE). Ces initiatives visent à faciliter la gestion documentaire relative à l'entrée/sortie de navires et au contrôle douanier des marchandises dans le trafic intra-européen. L'objectif final est la simplification administrative, afin que les marchandises transportées par voie maritime reçoivent le même traitement documentaire, administratif et les mêmes contrôles douaniers que les marchandises transportées par route ou par chemin de fer.

COULOIRS INTERMODAUX

Actuellement, les services en développement visent à renforcer le développement de

couloirs intermodaux qui rendent possible l'intégration de services maritimes avec des services dans des terminaux logistiques de l'intérieur (Ports Secs).

Dans la rubrique innovation, un projet, Business to Motorways of the sea (B2MOS), a été mis en marche. Il est cofinancé par le programme des Autoroutes de la Mer du Réseau Transeuropéen de Transport (TEN-T) pour la création d'un espace maritime européen sans barrières. Le Port de Bilbao participe à ce projet avec 21 autres partenaires de cinq pays. Y figurent le Port de Hambourg (avec la plate-forme Dakosy), les Ports du Royaume-Uni et MCP (plate-forme télématique au service de 17 ports du Royaume-Uni).

De même, l'Autorité Portuaire développe une série de services télématiques d'aide aux services de chemin de fer qui relient le Port de Bilbao et le hinterland/foreland. Cette initiative rentre dans le cadre du Projet "IBUK-Couloir Intermodal", appel d'offres TEN-T 2011.



The final aim
is administrative
simplification



L'objectif final
est la simplification
administrative



THE SERVICES AVAILABLE FOR THE LOGISTICS-PORT COMMUNITY OF THE PORT OF BILBAO ARE:
SERVICES DISPONIBLES POUR LES ENTREPRISES DE LA COMMUNAUTÉ LOGISTIQUE-PORTUAIRE:

1. Integrated Calls Management for vessel entry/departure (PIDE).
Service intégré de Gestion des entrées et sorties des bateaux (PIDE).
2. Dangerous goods handling. Service de Gestion des marchandises dangereuses.
3. Summary declarations management. Service de Gestion des déclarations sommaires.
4. Cargo manifests. Service des manifestes de charge.
5. Coordination of container positioning at Border Inspection Post (BIP).
Service de coordination du positionnement des conteneurs dans le Poste d'Inspection des Frontières (PIF).
6. Pre-entry notifications for road transport entering Port control gate, and terminal gates management.
Services de préavis d'entrée de transport routier au contrôle d'entrée au port puerto et gestion des portes des terminaux.
7. Paper-free cargo list or clearance. Liste de charge ou dédouanement sans document d'exportation.
8. Delivery and acceptance. Service de livraison et d'acceptation.
9. Entry summary declarations management (ENS). Service de Gestion de la Déclaration Sommaire d'Entrée (ENS).
10. Exit summary declarations management (EXS). Service de Gestion de la Déclaration Sommaire de Sortie (EXS).

Competitiveness and Innovation **Compétitivité et Innovation**



EMAS Certification - next stop Nous visons la certification EMAS



The Integrated Management System for Quality, Prevention and the Environment (IMS) continues to evolve and become more and more established in the Port Authority's management processes. In 2013, 31 internal and 5 external maintenance audits were carried out, which are proof of the system being directed towards continuous improvement established in all the audited areas.

Besides, the Port Authority renewed its OHSAS 18001 Certificate in Prevention, obtained in 2007, and ISO 9001 Certificate in Quality obtained in 2001. Both certificates are centred on the field of Management of Integrated Logistics and Port Services Provision.

With regards to Prevention, the low accident rate together with the good risk control indicators and the good internal audit results are clear evidence of a mature, consistent management system for health and safety in the workplace.

In relation to Quality, according to the results of the processes development indicators, the sys-

tem is seen to be efficient for the management of the company and its activities in accordance with what is set out in the certificate.

AN ENVIRONMENTAL REFERENCE

The Port Authority, which was awarded ISO 14001 Certificate in 2011, has set its aims on obtaining the Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) Certificate. This is a voluntary European Union norm recognizing those organizations that have taken on a Management Environment System and have committed themselves to continuous improvement, which is then checked by independent audits.

Thus, Bilbao has set its aims on becoming an environmental reference port, ready to accept the European Union's policy to promote Green Corridors, which are destined to develop sustainable Short Sea Shipping services. The possible advantages to be derived from adhering to the norm are quality environmental management, guarantees to comply with environmental legislation, cost reduction (energy and water con-

sumption), favouring relations with companies and institutions (for example, the UE considers this favourable to obtain grants and subsidies), competitive advantages derived from an improvement in image with regard to customers (new business opportunities), employee motivation – a driving force in sensitising the port community to environmental issues.

In addition, this year a revision of the Spanish States Ports' generic quality references was carried out in order to adapt them to the particular needs of the Port of Bilbao and the Port Community, which has led to the publication of the new Specific References for the Port of Bilbao to be applied in 2014.

Finally, the objectives, initiatives and indicators of the Balanced Scorecard (BSC) have been updated to incorporate new objectives and those lines of action identified in the Port Authority's Strategic Plan with a view to making the BSC the reference tool for the introduction and monitoring of the Plan.

Le Système de Gestion Intégrée de la Qualité, de la Prévention et de l'Environnement (SGI) a continué à se consolider de plus en plus dans la gestion des procédés de l'Autorité Portuaire de Bilbao. 31 audits internes et 5 audits externes de maintenance ont été effectués en 2013. Ces audits démontrent un système visant à l'amélioration continue qui est déjà implanté dans toutes les zones contrôlées.

D'autre part, l'Autorité Portuaire a renouvelé la certification OHSAS 18001 en Prévention, qui a été obtenue en 2007, et la certification ISO 9001 en Qualité, obtenue en 2001. Les Deux certifications se concentrent dans le cadre de la «Gestion de la logistique intégrale et de la prestation de services portuaires».

En ce qui concerne la prévention, les faibles risques d'accidents, avec les bons indicateurs de contrôle de risques (nombre de non-conformités, etc.), ainsi que les bons résultats des audits internes, montrent un système de gestion de Santé et de Sécurité dans le Travail (SST) mûr et consistant.

En ce qui concerne la Qualité, le système se montre efficace pour la gestion de l'entreprise et

l'amélioration continue de ses activités conformément au cadre du certificat, comme l'indiquent les résultats des indicateurs de l'exercice des processus.

RÉFÉRENCE ENVIRONNEMENTALE

L'Autorité Portuaire, qui a obtenu la certification ISO 14001 en 2011, s'est fixé comme objectif l'obtention de la certification EMAS (Eco-Management and Audit Scheme, ou Règlement Communautaire Éco-gestion et Éco-audit). L'EMAS est une réglementation facultative de l'Union Européenne qui reconnaît les organisations qui ont implanté un Système de Gestion Environnementale (SGMA) et qui se sont engagés dans l'amélioration continue, vérifié au moyen d'audits indépendants.

De cette façon, Bilbao se fixe comme objectif d'être un port de référence du point de vue environnemental, susceptible de bénéficier de la politique de l'Union Européenne de promotion des « Green Corridors », destinés au développement de services de transport maritime de courte distance durables. Les avantages possibles découlant de l'adhésion à ce règlement sont les suivants : une gestion environnementale

de qualité, l'assurance du respect de la législation environnementale, une réduction des coûts (consommations d'énergie, eau.), favoriser la relation avec les entreprises et les institutions (par exemple, l'UE le considère comme un argument favorable pour l'obtention d'aides et de subventions), avantages compétitifs dérivant de l'amélioration de l'image face aux clients (nouvelles opportunités d'affaire), motivation des employés, élément tracteur dans la sensibilisation environnementale de la Communauté portuaire, etc.

Cette année, nous avons également effectué le processus de révision des référentiels de qualité génériques de Ports de l'État pour les adapter aux besoins particuliers du Port de Bilbao et de la communauté portuaire, ce qui a amené à la publication des nouveaux Référentiels Spécifiques du Port de Bilbao, applicables tout au long de l'année 2014.

Finalement, on a mis à jour les objectifs, les initiatives et les indicateurs du Tableau de Commande Intégral (CMI) pour incorporer les objectifs et les lignes d'action identifiés dans le Plan stratégique de l'Autorité Portuaire, de façon à ce que le CMI soit l'outil de référence pour l'implantation et le suivi du Plan.



The aim is to form part of
“Green Corridors”.



Notre objectif est de faire
partie des “Green Corridors”.



Environment Environnement



Actions concerning the environment and prevention, some of which go beyond complying with compulsory norms, were also included in the Strategic Plan 2013-2017.

Advancing in sustainability

NOISE MAP

Although there is no legal obligation to produce noise maps, the Port Authority has updated its own in order to know the present situation, bearing in mind the important noise development inside its facilities. The data obtained has been made available to both the Councils in the Port's surrounding areas as well as to the Biscay Territorial Council.

LAND-SEA WASTE DISCHARGES

Throughout the year a study of the alternative proposals for the new sewage water collection system was commenced along with the development of a draft for the alternative chosen on the basis of technical and economic criteria. This is an original alternative for ports, has a large technological

component and is highly effective. Given its scope, the project will be carried out over several years.

AIR QUALITY

The Port Authority continues to work with its own network of control points with their air quality parameters besides those obtained from the Basque Government network. Likewise, it has made an effort to improve information processing and started up a "modelling and forecasting of the air quality in the Port of Bilbao" project.

DREDGING

At the end of 2013, AZTI-FUNDAZIOA were awarded the tender for the assessment, characterization and monitoring of the maintenance dredging in the Port of Bilbao with a view to

guaranteeing that it will be carried out in accordance with current legislation and that it will be scrupulously respectful with the environment.

GOOD ENVIRONMENTAL PRACTICES AGREEMENT

The Port Authority maintains its policy to promote improvement in environmental practices through renewing old or signing new agreements with the terminals. In this sense, the implementation of the Guide to good practices in the handling and storage of solid bulks in port facilities has commenced in the relevant terminals.

SUSTAINABILITY REPORT

The Port Authority of Bilbao's Sustainability Report complies with the requisites for A- Classification as set out in the GRI Guide, Version 3.1.



Les actions concernant l'environnement et la prévention, dont certaines dépassent la réglementation obligatoire, se sont aussi mises en place dans le cadre du Plan Stratégique 2013-2017.

Nous sommes de plus en plus écologiques

CARTE DU BRUIT

Sans être y être obligé par la loi, l'Autorité Portuaire de Bilbao a actualisé sa «Carte du Bruit», afin de connaître la situation actuelle, vu les importants développements effectués dans ses installations. Les informations obtenues ont été mises à la disposition des Mairies se trouvant dans les environs du port et de la Députation Forale de Biscaye.

DÉVERSEMENTS TERRE-MER

Pendant l'exercice, on a procédé à l'étude des alternatives proposées pour le nouveau système de collecte des eaux usées, ainsi que le développement de l'avant-projet de l'alternative choisie sur la base de critères techniques et économiques. Dans le cadre portuaire, cette alternative est nouvelle. Elle dispose d'une importante composante technologique hautement

efficace. Vu son envergure, elle sera mise en place en plusieurs phases au cours des années qui viennent.

QUALITÉ DE L'AIR

L'Autorité Portuaire continue avec son réseau de points de contrôle de paramètres de qualité de l'air, en plus de ceux qui sont obtenus par le réseau du Gouvernement Basque. De même, un effort d'amélioration dans le traitement de l'information a été effectué et un projet de «modélisation et de prévision de la qualité de l'air dans le Port de Bilbao» a été mis en place.

MATÉRIEL DE DRAGAGE

Fin 2013, l'assistance, la caractérisation et le suivi des dragages de maintenance du Port de Bilbao ont été attribués à AZTI-FUNDAZIOA, afin de s'assurer

qu'ils sont effectués conformément à la réglementation en vigueur et respectent scrupuleusement l'environnement.

ACCORD DE BONNES PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES

L'Autorité Portuaire maintient la politique de promotion d'amélioration des pratiques environnementales, par le renouvellement ou la signature de nouvelles conventions avec les terminaux. En ce sens, on a commencé à mettre en place le «Guide des bonnes pratiques dans la manipulation et le stockage de vrac solides dans des installations portuaires» dans les terminaux concernés.

MÉMOIRE SUR LA DURABILITÉ

Le Mémoire de durabilité de l'Autorité Portuaire de Bilbao remplit les conditions de «Classe A» d'après le guide GRI version 3.1.

Protection and Prevention Protection et Prévention



Radiation detection equipment

Within the framework of the Megaports Initiative and with the support of the United States Department of Energy, the Spanish Treasury and the Port Authority of Bilbao have collaborated in the installation in the Port of Bilbao of modern radar detection equipment to monitor both the imported and exported goods passing through the Port. The spectrometric mechanism portal began to work in March.

DRILLS

Throughout 2013, different emergency drills and exercises were carried out inside the Port facilities.

Reinforcement of work accident prevention systems and health protection

The Port Authority acquired on its own initiative two new acoustic elements for its warning system so that employees working daily in the Port can be alerted immediately of chemical emergencies caused by toxic leaks. This makes a total of five sirens distributed throughout the Port's precinct in addition to the one placed by the Basque Government in the town of Santurtzi to alert its inhabitants if necessary.

Bilbao is the only Port Authority in Spain with such a wide emergency warning network, which, besides, is financed by the entity itself. In June 2012, the first sirens were installed, and so far, investment in the total of five and their control systems amounts to 161,000 euros.



SELF-PROTECTION PLANS

This year the Port of Bilbao's Self-Protection Plan was revised. It analyses all the emergen-

cy situations that might take place in the Port's facilities and establishes protocols and measures to be taken in case of incidents. Likewise, the Self-Protection Plans for the office buildings and maritime stations belonging to the Port Authority were also tuned up. All these plans have been standardized and registered by the Autonomous Basque Government.

DRILLS

Anti-marine pollution drills were again organised in 2013 to test the accidental marine pollution Contingency Plan and coordinate the different agents involved.

Among European ports, Bilbao is one of the ports with more of its own means to face this type of emergency. The Port Authority, for example, has four containers with different types of containment barriers which together total 1,650 metres. To this must be added the barriers belonging to industrial companies located in the Port of Bilbao like Petronor, Tepsa and Esergui, as well as those of the tug operating company.

INDOOR AIR QUALITY

The Spanish Standardisation and Certification Agency, AENOR, has issued the relevant report certifying that the Port Authority has assessed the air quality in its general offices at Santurtzi in accordance with UNE 171330-1 norm, thus complying with all its specifications. The Port has thus become the second

entity in the Historic Territory of Biscay to obtain this certification.

HEALTH CAMPAIGNS

Training in first aid and the use of defibrillators has commenced for all staff as part of the "Cardioprotected Area Campaign". This, in conjunction with the extension of the defibrillators network, guarantees quality first aid treatment for cardiac accidents.

Port Authority equips Biscay Fire Brigade with PBI firefighting outfits

The Port Authority has equipped the Biscay Fire Brigade with 400 firefighting outfits. The outfits, which were manufactured in the USA, consist of ochre pants and jackets made of PBI material. The Port Authority has made an outlay of some 416,000 euros in acquiring this protective clothing.

This contribution is the fruit of the collaboration agreement between the Biscay Territorial Council and the Port Authority of Bilbao regarding the prevention and assessment of, and intervention in fires and other potential disasters in the Port of Bilbao. In return for the services offered by the Territorial Council, the Port Authority provides the its Firefighting and Salvage Service (SEIS in Spanish) with material means as well as contributing to its specific training.



Équipement de détection des radiations

Dans le cadre de l'initiative Megaports et avec le soutien du Département d'Énergie des États-Unis d'Amérique, l'Agence d'État de l'Administration Fiscale et l'Autorité Portuaire de Bilbao ont collaboré à l'installation dans le Port de Bilbao d'un moderne équipement de détection des radiations servant à surveiller les marchandises transitant dans le port, autant à l'import qu'à l'export. Le dispositif, appelé portail spectrométrique, a été mis en fonctionnement au mois de mars.

SIMULATIONS

D'autre part, tout au long de 2013, nous avons participé et collaboré dans la réalisation de simulations diverses et d'exercices de protection effectués dans les Installations portuaires.

Renforcement des systèmes de prévention des risques du travail et protection de la santé

De sa propre initiative, l'Autorité Portuaire a acquis deux nouveaux éléments du système d'alarmes sonores pour pouvoir avertir immédiatement les employés qui travaillent tous les jours dans les installations portuaires en cas d'alerte chimique provoquée par une fuite toxique. Avec celles-ci, l'enceinte portuaire compte sur cinq sirènes intérieures. S'y rajoute une sixième sirène extérieure mise en place par le Gouvernement basque dans la municipalité de Santurtzi servant à alerter la population qui pourrait être concernée.

Bilbao est la seule Autorité Portuaire disposant d'un réseau d'avertissements d'urgence si important et qui est en outre supporté par le propre organisme. Les premières ont été installées en juin 2010 et, jusqu'à présent, l'investissement total effectué dans les cinq sirènes et leurs systèmes de contrôle s'élève à 161 000 euros.

PLANS D'AUTOPROTECTION

Au cours de cet exercice, nous nous sommes lancés dans la révision du Plan d'Autoprotection du Port de Bilbao, qui analyse toutes les situations d'urgence qui pourraient avoir lieu dans ses installations, en établissant les protocoles et les mesures d'action en cas d'incidents. La même façon, nous avons mis au point les Plans d'Autoprotection des bâtiments de bureaux et les stations maritimes dont l'Autorité Portuaire est titulaire. Tous ces plans ont été homologués et enregistrés par le Gouvernement Basque.

SIMULATIONS

Tout au long de 2013, nous avons de nouveau procédé à l'organisation de simulacres de lutte

contre la pollution marine afin de tester le Plan d'Éventualités par pollution marine accidentelle de l'organisme et la coordination des divers agents intervenant.

Au niveau européen, le Port de Bilbao est un des ports disposant de plus de moyens propres pour faire face à ce type d'urgences. Concrètement, l'Autorité Portuaire dispose de quatre conteneurs avec plusieurs barrières de rétention, d'une longueur totale de 1 650 mètres. Il faut ajouter à ce matériel les barrières d'entreprises industrielles qui se trouvent dans le Port de Bilbao comme Petronor, Tepsa et Esergui, et celles de l'entreprise de remorquage portuaire.

QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR

AENOR a délivré le rapport pertinent certifiant que l'Autorité Portuaire a procédé à l'évaluation de la qualité de l'air de son siège à Santurtzi, conformément à la norme UNE 171330-1, et que cette évaluation répond à toutes ses spécifications. Le Port devient ainsi le second organisme du Territoire Historique de Biscaye à obtenir une telle certification.

CAMPAGNES DE SANTÉ

D'autre part, nous avons procédé à former tout le personnel en premiers soins et à l'utilisation de défibrillateurs, dans le cadre de la campagne « Espace Cardioprotégé » qui, venant s'ajouter à une extension du réseau de DEAs, sont garants de premiers soins de qualité en cas d'accidents cardiaques.



Le Port équipe les pompiers de Biscaye avec des tenues d'intervention en PBI

L'Autorité Portuaire a équipé les pompiers de Biscaye de 400 combinaisons d'intervention. Ces ensembles, composés d'un pantalon et d'une veste, sont fabriqués en P.N.B. de couleur ocre, fabriqué aux États-Unis. L'investissement effectué par l'Autorité Portuaire dans cette acquisition s'élève à 416 000 euros.

Cette dotation est le résultat de la convention de collaboration entre la Députation Forale de Biscaye et l'Autorité Portuaire de Bilbao, en vigueur depuis 1996, pour la prévention, le conseil et l'intervention dans des incendies et d'autres accidents qui pourraient avoir lieu dans le Port de Bilbao. En échange de la prestation de ce service par la Députation Forale, l'Autorité Portuaire dote le S.E.I.S (Service Foral d'Extinction d'Incendies et Sauvetage) de moyens matériels et contribue à sa formation spécifique.

The Port and its Social Environment **Le Port et son environnement**

The Port opens its gates to the public

One of the great challenges the Port Authority has set for the coming years is to create closer bonds with the Port's social environment.

Thus, a programme, known as "Ezagutu Portua", (Basque for "Know your Port") has been prepared, consisting of educational visits open to all the schoolchildren in the Basque Country so that they will learn about both the historical development and the present reality of the Port's activity. The programme will be completed with a second phase commencing half way through 2014, when the Port will open at weekends for adult visits.

THE BILBAO PORT AND RIVER FOUNDATION

The main goal of the Bilbao Port and River Foundation, constituted

to promote and develop projects and actions of general interest with a wide socio-cultural and recreational range, has set aside 99,000 euros to maintain or start up new activities.

Now, the Foundation is made up on the one hand, of representatives from the Port Authority of Bilbao and on the other, from nine riverside towns - Barakaldo, Bilbao, Erandio, Getxo, Leioa, Portugalete, Santurtzi, Sestao and Zierbena.

ECONOMIC IMPACT

The Port's activity provides 9000 jobs and generates 1% of the Basque Country's GDP, and 2% of that of the Territory of Biscay. Every euro the Port Authority earns contributes to the generation of 10€ of the Basque Autonomous Community's GDP thanks to cargo transport activities.



Le Port ouvre ses portes aux citoyens

Un des grands défis que l'Autorité Portuaire s'est fixé pour les prochaines années est d'arriver à avoir un meilleur rapport avec l'environnement.

Dans ce but, un programme (Ezagutu Portua) de visites didactiques a été conçu. Il s'adresse aux étudiants de tout le Pays Basque Espagnol et sert à faire connaître l'histoire et la réalité actuelle de l'activité portuaire. Ce programme sera complété par une seconde phase, qui démarrera vers la mi 2014, où le Port ouvrira les week-ends pour recevoir un public adulte.

FONDATION PORT ET RIA DE BILBAO

La Fondation 'Puerto Ría de Bilbao', qui a été créée afin de promouvoir et développer des plans et

des activités d'intérêt général avec une vaste projection socioculturelle et récréative, a destiné 99 000 euros à la conservation ou à la mise en marche de nouvelles activités.

Font actuellement partie de cette Fondation des représentants de l'Autorité Portuaire de Bilbao et de neuf communes riveraines (Barakaldo, Bilbao, Erandio, Getxo, Leioa, Portugalete, Santurtzi, Sestao et Zierbena).

IMPACT ÉCONOMIQUE

L'activité du port supporte 9000 emplois et génère 1 % du PIB du Pays Basque et 2 % du PIB de la Biscaye. Chaque euro gagné par l'autorité portuaire contribue à la génération de 10 € du PIB de la Communauté Autonome du fait des activités de transport de marchandises.



THE ATHLETIC BILBAO F.C. BARGE

The boat known as the Athletic Bilbao F.C. Barge has been donated by the Port Authority to the River of Bilbao Maritime Museum for the enjoyment of all citizens.

PÉNICHE ATHLETIC

La péniche connue sous le nom de Péniche Athletic a été donnée par l'Autorité Portuaire au Musée Maritime Ría de Bilbao afin que tous les citoyens puissent en profiter.



Commercial activity **Activité commerciale**

1. Presentation in Mexico
1. Présentation à Mexico



2. Cruise Shipping Miami
2. Cruise Shipping Miami



3. Port of Gothenburg
3. Port de Goteborg



4 - 8 March
du 4 au 8 mars

11 - 14 March
du 11 au 14 mars

11 April
11 avril

7. Basque Government Visit
7. Visite du Gouvernement basque



8. Celebrity Infinity cruise call
8. Escale de la croisière Celebrity Infinity



9. TEN-T and Port of Tilbury visit
9. Visite du TEN-T et Port de Tilbury



19 June
19 juin

12 September
12 septembre

26 September
26 septembre

13. Poland Mission
13. Mission Pologne



14. Thomson cruise company visit
14. Visite de la compagnie de croisières Thomson



15. Fruit Attraction Madrid
15. Fruit Attraction Madrid



6 - 9 October
du 6 au 9 octobre

14 October
14 octobre

16 - 18 October
du 16 au 18 octobre

4. Cruise Europe Le Havre
4. Cruise Europe Le Havre



23 - 25 April
du 23 au 25 avril

5. Breakbulk Antwerp
5. Breakbulk Anvers



14 -16 May
du 14 au 16 mai

6. Transmodal Forum Vitoria-Gasteiz
6. Forum Transmodal Vitoria-Gasteiz



24 May
24 mai

10. Europe Seatrade Cruise Convention Hamburg
10. Europe Seatrade Cruise Convention de Hambourg



24 - 26 September
du 24 au 26 septembre

11. Netherlands Delegation
11. Délégation Pays-Bas



3 October
3 octobre

12. SPRI International Division
12. Division internationale de la SPRI



4 October
4 octobre

16. Adventure cruise call
16. Escale croisière Adventure



1 November
1er novembre

17. TEPSA train siding
17. Voie de garage du train TEPSA



13 November
13 novembre

18. Agreement between Ports of Valparaíso and Bilbao
18. Accord des Ports de Valparaíso et de Bilbao



22 November
22 novembre

Maritime Lines
and Port Companies
Lignes maritimes et
sociétés portuaires



Line - Ligne	Agent - Agent	Ports - Ports	Frequency - Fréquence
CONTAINER SHIPPING LINES LIGNES EN CONTENEUR			
Boluda Lines	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Algeciras, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, La Palma, Arrecife, Pto. Rosario, Lisboa.	Weekly
CMA CGM	CMA CGM	Le Havre	Weekly
Condor Cia. Chilena de Navegación Interoceánica CCNI	Agunsa Europa, S.A.	Caucedo, Puerto Cabello, Cartagena, Panamá Canal, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Iquique, Valparaíso, San Antonio, Lirquen, Antofagasta, Rio Haina, San Juan de Puerto Rico, Altamira, Manzanillo, Manta, ilo, San Vicente, Puerto Angamos	10 days
Delphis/Team Lines	Agencia Marítima Artiach Zuazaga,S.L.	Antwerp, Rotterdam, Gothenburg, Oslo, Moss, Kristiansand, Hamburg, Gdansk, Gdynia	Weekly
DSL-DFDS Suardiaz Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Bristol, Dublin, Greenock, Liverpool	Weekly
Euroafrica Shipping Lines	A. Pérez y Cía. S.L.	Dakar, Takoradi, Lome, Lagos, Abdijan	Monthly
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Antwerp, Helsinki, Kotka, St. Petersburg, Gdynia, Aarhus,Travemunde, Zeebrugge, Bilbao	Weekly
Hanjing Shipping / Nisa	Agencia Marítima Artiach Zuazaga,S.L.	Algeciras	Weekly
Hugo Stinnes Linien GmbH	Marítima del Mediterráneo, S.L.U.	San Juan de Pto. Rico, Rio Haina, Veracruz, Tampico, Houston	Fortnightly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Dublin, Liverpool	Weekly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Helsinborg	Weekly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Liverpool, Greenock	Weekly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Bristol, Liverpool	Weekly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Liverpool	3 sailings weekly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Tilbury, Rotterdam	2 sailings weekly
MacAndrews	MacAndrews, S.A.	Gdynia	Weekly
Maersk Line	Maersk Spain, S.L.U.	Algeciras	Weekly
MSC Biscay	Mediterranean Shipping Co. S.L.U. MSC	Antwerp	Weekly
Nirint Shipping, B.V.	Nirint Iberia, S.L.	Moerdijk, La Habana, La Guaira, Puerto Cabello, Moa, Halifax	Fortnightly
OPDR GmbH & Co	OPDR Iberia S.L.U	Tilbury, Rotterdam, Ambers	Weekly
Rickmers Mar Rojo	E. Erhardt y Cia, S.A.	Bilbao, Jeddah, Jebel Ali, Abu Dhabi, Jubail, Ras Laffan, Damman, Mumbai, Chennai, Kolkata	Monthly
Rickmers Sudeste Asiático	E. Erhardt y Cia, S.A.	Bilbao, Singapore, Haiphong, Laem Chabang, Ho Chi Min, Kaohsiung, Shanghai, Dalian, Xingang	Monthly
Transfennica	Transfennica Iberia, S.L.	Zeebrugge	2 sailings weekly
UAL	Erhardt	West Africa	Monthly
Unifeeder A/S	Orey Shipping	Algeciras	Weekly
WEC Lines	WEC Lines España, S.L.	Casablanca	Weekly
WEC Lines - North Spain Canary Service	WEC Lines España, S.L.	Las Palmas, Tenerife	Weekly
X-Press Container Line BGX	A. Pérez y Cía. S.L.	Le Havre, Rotterdam, Gothenburg, Aalborg	Weekly
BREAK BULK SHIPPING LINES LIGNES POUR MARCHANDISE CONVENTIONNELLE			
Aceralia	Bergé M. Bilbao S.L.	Iskenderun, Casablanca	Fortnightly
America Shuttle - Spliethoff's	A. Pérez y Cía. S.L.	Tampico, Veracruz., Houston, New Orleans, San Juan Pto.Rico	25 days
Arcelor	Bergé M. Bilbao S.L.	Gent, Bremen, Brake	Weekly
BBC Chartering & Logistics - Americana Line	Marítima del Mediterráneo S.L.U.	Santos, Río de Janeiro, Porto Alegre, Vitoria, Buenos Aires	Fortnightly
BBC Chartering & Logistics - Andino Express Line	Marítima del Mediterráneo S.L.U.	Esmeralda, Guayaquil, Callao, Antofagasta, Valparaíso, San Antonio	Fortnightly
BSLE	Marítima del Mediterráneo S.L.U.	Umm Qasr, Bandar Abbas, Bandar Khomeini	21 days
Caribbean Shuttle - Spliethoff's	A. Pérez y Cía. S.L.	Puerto Cabello, Matanzas, Rio Haina, Guanta, Willemstad, Point Lisas, Barranquilla	25 days
Chipolbrok	A. Pérez y Cía. S.L.	Antwerp, Hamburg, Bilbao, Jeddah, Dammam , Mumbai, Shanghai, Dalian, Xingang, Singapore, Busan	Monthly
Condor Cia. Chilena de Navegación Interoceánica CCNI	Agunsa Europa, S.A.	Callao, Iquique, Antofagasta, San Antonio	10 days
Duferco	Bergé M. Bilbao S.L.	Belgica, Dunquerke, Egipto	Fortnightly

Line - Ligne	Agent - Agent	Ports - Ports	Frequency - Fréquence
Empros Line	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.L.U.	Eleusis, Thessaloniki, Chalkis, Mersin, Iskenderun, Diliskelesi, Rota, Gemlik, Istanbul, Derince, Izmir, Aliaga, Alexandria, Sfax, Latakia, Haifa, Ashdod, Larnaca, Limassol	Monthly
Euroafrica Shipping Lines	A. Pérez y Cía. S.L.	Dakar, Takoradi, Lome, Lagos, Abidjan	Monthly
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Antwerp, Helsinki, Kotka, St. Petersburg, Gdynia, Aarhus, Travemunde, Zeebrugge, Bilbao	Weekly
Gearbulk	Bergé Marítima Norte, S.L.	Maputo, Buenos Aires, Santos	Fortnightly
Hugo Stinnes	Marítima del Mediterráneo, S.L.U.	San Juan de Pto. Rico, Rio Haina, Veracruz, Tampico, Houston	Fortnightly
Ilva - Incargo	Bergé M. Bilbao S.L.	Taranto, Genoa	Fortnightly
Intraha	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Vlaardingen	Weekly
JUMBO	Martico, S.L.	Depending on cargo	Depending on cargo
Nirint Shipping, B.V.	Nirint Iberia, S.L.	Moerdijk, La Habana, La Guaira, Puerto Cabello, Moa, Halifax	Fortnightly
Nordikmaritime	Ecosa	Esbjerg, Antwerp, Hamburg, Bremen, Rotterdam	Fortnightly
Normed	Marítima del Mediterráneo S.L.U.	Istambul, Izmir, Iskenderun, Diliskelesi, Derince, Eregli, Constanta, Napoli, Ashdod, Haifa	20 days
Onego	Marítima del Mediterráneo S.L.U.	Houston, New Orleans, Mobile, Savannah, Baltimore, New York, Newark	Monthly
Puyvast Chartering, N.V.	Transfennica Iberia, S.L.	India	Bimonthly
Rickmers Mar Rojo	E. Erhardt y Cia, S.A.	Bilbao, Jeddah, Jebel Ali, Abu Dhabi, Jubail, Ras Laffan, Damman, Mumbai, Chennai, Kolkata	Monthly
Rickmers Sudeste Asiático	E. Erhardt y Cia, S.A.	Bilbao, Singapore, Haiphong, Laem Chabang, Ho Chi Min, Kaohsiung, Shanghai, Dalian, Xingang	Monthly
SAFMARINE - Servicio Opex	Marítima del Mediterráneo S.L.U.	Tenerife, Takoradi, Sao Tome, Bata, Onne, Douala, Libreville, Lome, Lobito, Luanda, Namibe	Monthly
Sloman Neptun	Marítima del Mediterráneo S.L.U.	Middle & Far East	Monthly
Tata Steel	Bergé M. Bilbao, S.L.	Ijmuiden, Antwerp, Newport, Flixborough, Glasgow, Shotton, Mostyn, Middlesbrough, Swansea	2 sailings weekly
Thyssen	Bergé M. Bilbao, S.L.	Rotterdam	Fortnightly
UAL	Erhardt	West Africa	Monthly
Westfal - Larsen	Orey Shipping, S.L.S.U.	Santos, Praia, Mole, Portocel	Monthly

FERRY AND CON-RO SHIPPING LINES FERRY ET LIGNES CON-RO

Brittany Ferries	Bergé M. Bilbao, S.L.	Bilbao, Portsmouth, Roscoff	2 sailings weekly
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Antwerp, Helsinki, Kotka, St. Petersburg, Gdynia, Aarhus, Travemunde, Zeebrugge, Bilbao	Weekly
Transfennica	Transfennica Iberia, S.L.	Zeebrugge	2 sailings weekly

LIQUID BULKS SHIPPING LINES LIGNES POUR VRACS LIQUIDES

Carl Butner Gmbh and Co.	Correa Agencia Marítima, S.L.	Depending on cargo	Monthly
Cepsa	Bergé M. Bilbao, S.L.	Algeciras, Huelva	10 days
CLH	Bergé M. Bilbao, S.L.	Gijón, Barcelona	Monthly
Eitzen Chemical	Norbert Dentressangle Gerposa Agencia Marítima Artiach Zuazaga, S.L.	Rotterdam, Antwerp, Fos, Genova	
German Tankers	Correa Agencia Marítima, S.L. Bergé M. Bilbao, S.L.	Antwerp, Rotterdam, Teesport, Oslo	Fortnightly
Kosan	Aarus Marítima, S.A.	Gijón, Coruña	Fortnightly
Lauritzen Kosan Tankers	Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA Aarus Marítima S.A.	Terneuzen, Teesport, Rotterdam	Fortnightly
National Iranian Tankers	Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Khark Island	Monthly
Nigeria LNG	Marítima del Mediterráneo, S.L.U.	Bonny	Fortnightly
Repsol Gstream	Bergé M. Bilbao, S.L.	Point Fortin	Fortnightly
Tanker Transport Services	Orey Shipping, S.L.S.U.	Fos Sur Mer, Albuquerque, Taranto-Piombino, Szczecin, Iskenderun	

SOLID BULKS SHIPPING LINES LIGNES POUR VRACS SOLIDES

Bunge	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	New Orleans	Bimonthly
Ership Internacional	Graneles Sólidos del Norte	Marruecos, Argelia, Túnez	Bimonthly
Graneles Sud Chemic	Bergé M. Bilbao, S.L.	Oristano, Puerto Torres, Milos	Fortnightly

FEEDER LINES LIGNES FEEDER	EA	EM	AA	AI	AM-NE	CAC	CC	ANA	
APL	●				●	●	●	●	
Atlantic Container Line								●	
CHL			●						
CMA CGM	●	●	●	●	●	●	●	●	
Containerships OY	●								
Cosco Container Lines						●		●	
COTUNAV					●				
CSAV					●			●	
Deutsche Afrika Linien (DAL)			●	●					
ESF Euroservices	●								
Evergreen Line	●	●	●	●	●	●	●	●	
Global Shipping					●				
Grimaldi Lines			●						
Hamburg Sud					●		●	●	
Hanjin Shipping		●	●		●	●		●	
Hyundai Merchant Marine (Far East Service)						●		●	
K-Line	●	●			●	●		●	
MacAndrews	●								
Macs			●						
Maruba									
Mediterranean Shipping Co.	●	●	●	●	●	●	●	●	
Mitsui Osk Lines			●	●	●	●		●	
Nile Dutch Africa Line			●						
OOCL- Orient Overseas Container Line	●				●	●		●	
OPDR	●								
Portline			●						
Samskip	●								
Seatrade							●		
Star Shipping									
Swire Shipping									
The Shipping Corporation of India						●			
Turkon line		●							
UAFL (United Africa Feeder Line)				●					
UASC					●	●			
W.E.C. Lines							●		

	ASA	ANP	ASP	OC	AGENT AGENT
				●	Marítima del Mediterráneo, S.L.U
					Agencia Marítima Condominas Norte, S.L.U.
					Transcoma, S.A.
	●		●	●	CMA CGM Ibérica, S.A.
					Universal Marítima, S.L.
					Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.
					Romeu y Cia. S.A.
	●		●		CSAV Agencia Marítima, S.L.U.
					Romeu y Cia, S.A.
					Seatrans Maritime, S.A.
	●		●	●	Green Ibérica, S.L.
					Seatrans Maritime, S.A.
	●				Agencia Marítima Condominas Norte, S.L.U.
	●		●	●	Hamburg Süd Bilbao
		●		●	Isamar Bollore Africa Logistics Spain, S.A.U.
					Marítima Dávila Bilbao, S.A.
					"K" Line España Servicios Marítimos, S.A.
					Macandrews S.A.
					Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.
	●				Marítima del Mediterráneo S.L.U.
	●		●	●	Mediterranean Shipping Co. S.L.U. MSC
	●	●	●		Transcoma Nor, S.A.
					Marítima del Mediterráneo, S.L.U.
				●	Orient Overseas Container Line (Spain), S.L. OOCL
					OPDR Iberia S.L.U
					A. Pérez y Cía. S.L.
					E. Erhardt y Cía, S.A.
					Martico
		●			Vapores Suardiaz Norte, S.L.
				●	A. Pérez y Cía. S.L.
					Agencia Marítima Condominas Norte, S.L.U.
					Marítima Dávila, S.A.
					Romeu y Cía, S.A.
					Martico, S.L.
					WEC Lines España, S.L.

EA:
EUROPEAN ATLANTIC

EM:
EUROPEAN MEDITERRANEAN

AA:
AFRICAN ATLANTIC

AI:
AFRICAN INDIAN

AM-NE:
AFRICAN MEDITERRANEAN - NEAR EAST

FE:
FAR EAST

CAC:
CENTRAL AMERICA AND CARIBBEAN

ANA:
AMERICAN NORTH ATLANTIC

ASA:
AMERICAN SOUTH ATLANTIC

ANP:
AMERICAN NORTH PACIFIC

ASP:
AMERICAN SOUTH PACIFIC

OC:
OCEANIA

PORT COMPANIES SOCIÉTÉS PORTUAIRES

Registered name - Raison sociale

Adress - Domicile

Telephone/Tfphone (+34) E-mail / Courriel

SHIPPING AGENTS / AGENTS MARITIMES ET/OU CONSIGNATAIRES DE NAVIRES

A. Pérez y Cía. S.L.	Barroeta Aldamar nº 2 - 1º Izda.	48001	Bilbao	944233600	bilbao@perezycia.com
Aarus Marítima, S.A.	Juan de Ajuriaguerra, 19 - 1º. Despacho EF-1	48009	Bilbao	944352010	bilbao@aarus.com
Agemasa	Muelle Reina Victoria, s/n	48980	Santurtzi	944238200	info@agemasa.com
Agencia Marítima Artiach Zuazaga, S.L.	Campo de Volantín, 24 - Principal	48007	Bilbao	944236661	amazsa@amazsa.com
Agencia Marítima Condominas Bilbao, S.L.	San Vicente, 8-Edif. Albia I, 11ª planta	48001	Bilbao	944232619	linearegular.bio@amcondeminas.com
Agunsa Europa, S.A.	San Vicente 8-Edif. Albia 1 - 10º	48001	Bilbao	946612618	bilbao@agunsaeuropa.com
Bergé M. Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia s/n, Zona Portuaria	48980	Santurtzi	944937500	direccion.bio@berge-m.es
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarri, 5 - 5ºdcha	48930	Getxo	944636411	navisa@navisa.net
CMA CGM Ibérica, S.A.	Alameda Urquijo, 2 - 6º	48008	Bilbao	944000555	ibb.pdiez@cma-cgm.com
Comercial Combalia Sagrera, S.A.	c/ Nervión, 3 - 3º Dcha.	48001	Bilbao	944241626	bilbao@combalia.com
Compañía Sudamericana de Vapores CSAV Agencia Marítima S.L.U.	San Vicente 8 - Edif. Albia II - 3ºB	48001	Bilbao	946660001	traficbio.export@csavagency-es.com
Consignaciones Europeas Marítimas S.A. (Cemasa)	Ibáñez de Bilbao, 3 - 2º	48001	Bilbao	94 4356420	cemasa@cemasa.es
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta	48001	Bilbao	944252600	consignaciones@torobe.com
Consulmar Ships Agency, S.L.	Ribera Axpe, 50 Edif. Udondo	48950	Erandio	944800375	consulmar@consulmar.es
Correa Sur S.L.	Plaza Circular,4 - 3º	48001	Bilbao	944247719	bilbao@correaur.com
E. Erhardt y Cía, S.A.	Ercilla, 19 - 3º	48009	Bilbao	944250100	info@erhardt.es
Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA (Leeward Holding)	Camino de Morgan, 32	48014	Bilbao	944745454	bilbao@leeward.es
Exportmar, S.A.L.	Puente de Deusto, 7 - 5º Dpto.6	48014	Bilbao	944754500	chartering@exportmar.net
Graneles Sólidos del Norte, S.L.	Muelle AZ-1, s/n	48508	Zierbena	946355738	consignaciones@gsdn.es
Green Ibérica, S.L.	Iparraguirre, 59 - 2º y 5º	48980	Santurtzi	944937032	bilbao@greeniberica.com
Hamburg Süd Bilbao (Marítima Astondo S.L.)	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7º dpto. 4	48001	Bilbao	944232289	sales@hambilbao.es
Hapag Lloyd Spain	Ibañez de Bilbao, 3 - 3º	48001	Bilbao	944793250	hlclbio@hlag.com
Ibérica Marítima Zona Norte, S.L.	Urgull, 1 - 1ºC	48991	Getxo	946408060	bilbao@ibericamaritima.com
Incargo Chartering and Brokerage S.L.	Campo de Volantín, 20 - 2º Dpto. 3	48007	Bilbao	944134041	chartering@incargochart.com
Incarteiz Consignaciones, S.L.	Hurtado de Amézaga, 1 - 2ºD	48008	Bilbao	94 4222114	bruno@incarteiz.com
Isamar - Bolloré Africa Logistics, Spain, S.A.U.	Iparraguirre, 59 - 4º	48980	Santurtzi	944937130	isamar@bio.isamar.es
"K" Line España Servicios Marítimos, S.A.	Barroeta Aldamar, 2 - 4º Dcha.	48001	Bilbao	944241710	linearegular.bio@kline.es
Macandrews S.A.	Bertendona, 4 - 2º	48008	Bilbao	944797800	bilbao@macandrews.com
Maersk Spain, S.L.U.	Ibáñez de Bilbao, 28 - 6º	48009	Bilbao	944232864	jon.landa@maersk.com
Marítima Davila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53 - 1º izda.	48011	Bilbao	944355560	operationbio@bil.mdavila.com
Marítima del Mediterráneo, S.L.U.	Nervión, 3 - 3º	48001	Bilbao	944104000	breakbulkbio@marmedsa.com
Martico, S.L.	Berástegui, 4 - 5º izq.	48001	Bilbao	944354860	marticobilbao@martico.es
Mediterranean Shipping Co. España S.L.U. - MSC	Ibáñez de Bilbao, 28 - 4º C-D	48009	Bilbao	944355030	msc.bio@mscspain.com
Nirint Iberia, S.L.	Ribera de Axpe, 11- Portal D-1, Módulo L-211	48950	Erandio	944800557	nirint@nirint.es
Norbert Dentressangle Overseas Spain, S.L.	Aparcabis, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal	48510	Trapagaran	944780016	bilbao@norbert-dentressangle.com
OPDR Iberia, S.L.U.	Berástegui, 4 - 5º dcha.	48001	Bilbao	946462486	apascual@opdr.com
Orey Shipping, S.L.	Plaza Circular 4, planta 3, dpto.3	48001	Bilbao	944354648	bilbao@orey-shipping.es
Romeu y Cía, S.A.	Iparraguirre, 59 - 5º	48980	Santurtzi	94 4209001	amiguel@romeugroup.com
Samskip Multimodal Container Logistics, S.A.	Campo de Volantín, 24 - 6º Dpto. 1	48007	Bilbao	944456188	bilbao@samskip.com
Seatrans Maritime, S.A.	"Alameda Urquijo, 28 - 1ºD	48010	Bilbao	944255947	seatrans@sea-trans.net
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis - 7º	48009	Bilbao	944249987	agency@slp.es
Soluciones Integrales Marítimas - SIM	Lutxana, 6 -1º izda. Dpto. C	48007	Bilbao	619789586	omartin@simagencia.com
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º	48001	Bilbao	944163822	elorzaycia@elorzaycia.com
Transportes y Consignaciones Marítimas, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7º Dpto. 5	48001	Bilbao	944231765	comercial-bio@transcoma.es
Transfennica Iberia, S.L.	Muelle 3 Ampliación	48980	Santurtzi	94 4831659	bilbao@transfennica.com
Travima Norte, S.L.	Campo Volantín 24, pral	48007	Bilbao	944236661	travinor@travinor.com
Universal Marítima, S.L.	Nervión, 3 - 3º B	48001	Bilbao	946611609	mecustserv@umbio.marmedsa.com
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreátegui, 30. Bajo, dcha.	48009	Bilbao	944234300	vsbilbao@suardiaz.com

PORT COMPANIES SOCIÉTÉS PORTUAIRES

Registered name - Raison sociale	Address - Domicile			Telephone/Tfphone (+34)	E-mail / Courriel
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59 - 3º	48980	Santurtzi	944939200	jon.azarloza@vascog.com
Vasco Navarra de Navegación S.L.U.	Mazarredo 45 - 1ª planta patio	48009	Bilbao	944234041	chartering@vnnavegacion.es
WEC Lines España, S.L.	Juan de Ajuriaguerra, 9 - 5º izda.	48009	Bilbao	944246053	alvaro.cabezon@wec-lines.es
Wilhelmsen Ship Service	PTP Delta 1, c/ Puerto de Miami, 4	08039	Barcelona	932629100	francisco.quesada@wilhelmsen.com

STEVEDORING COMPANIES / SOCIÉTÉS D'ARRIMAGE

Agemasa	Muelle Reina Victoria, s/n	48980	Santurtzi	944238200	info@agemasa.com
Bergé M. Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia s/n, Zona Portuaria	48980	Santurtzi	944937500	direccion.bio@berge-m.es
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta	48001	Bilbao	944252600	consignaciones@torobe.com
Noatum Container Terminal Bilbao, S.A.	Muelle 1 Ampliación	48980	Santurtzi	944934200	ntcb@noatum.com
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis - 7º	48009	Bilbao	944249987	agency@slp.es
Sociedad de Estiba y Desestiba del Puerto de Bilbao, S.A.G.E.P.	Paseo Reina Victoria nº 7	48980	Santurtzi	944237065	bilboestiba@estibi.com

OTHER TERMINAL / AUTRES TERMINAUX

Acideka, S. A.	Capuchinos de Basurto nº 6, 4ª planta	48013	Bilbao	944255022	dkterminal@acideka.com
Almacenes y Logísticas Siderúrgicas, S.L.	Muelle 1 Ampliación	48980	Santurtzi	944575420	
Arcelormittal Sestao, S.L.U.	Chavarri, 6	48910	Sestao	944894411	arcelormittal.sestao@arcelormittal.com
Atlántica de Graneles y Moliendas, S.A.	Muelle de Punta Sollana, s/n	48508	Zierbena	944231082	atorregrosa@atlantica-graneles.com
Bahía Bizkaia Electricidad, S.L.	Apartado de Correos 10	48508	Zierbena	946366000	
Bahía Bizkaia Gas, S.L.	Punta Ceballos, 2	48508	Zierbena	946366020	jrepelde@bbg.es
Befesa Valorización de Azufre, S.L.U.	Dique de Zierbena, Muelle AZ1	48508	Zierbena	944970066	bva@befesa.abengoa.com
Bilbaina de Alquitranes, S.A.	Obispo Olaechea, 49	48903	Barakaldo	944970020	basa@bilbaina.com
C.L.H.S.A. - Compañía Logística de Hidrocarburos S.A.	El Calero, Crta Santurtzi-Zierbena P.K. 17,8	48980	Santurtzi	944936258	infoch@clh.es
Esergui, S.A.	Explanada Punta Ceballos	48508	Zierbena	946365300	esertermi@esergui.es
FCC Ambito, S.A.	Las Mercedes, 25 - 7º planta	48930	Getxo	944911911	
Fertiberia, S.A.	Aptdo. Correos 6106	48080	Bilbao	946355591	alejuan@fertiberia.es
Intertek Ibérica Spain, S.L.U.	Alda. Rekalde, 27 - 5º	48009	Bilbao	944354460	
Navacel Internacional, S.A.	Ribera de Axpe, 20	48950	Erandio	944967813	navacel@navacel.com
Petróleos del Norte S.A.- Petronor	Edif. Muñatones, Bº San Martín, 5	48550	Muskiz	946357000	petronor@repsol.com
Sader, S.A.	Camino del Arsenal, 19	48013	Bilbao	944905811	
Terminales Portuarias, S.L. - TEPESA	Explanada Punta Ceballos s/n	48508	Zierbena	946365448	bilbao@tepsa.es

OTHER FACILITIES AND SERVICES / AUTRES INSTALLATIONS ET SERVICES

Adif	Iparraguirre, 58	48980	Santurtzi	944879121	imasaavedra@adif.es
Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.	Barrio El Juncal, s/n	48510	Trapagaran	944783000	aparkabisa@aparkabisa.com
Bizreco-Nor, S.L.	Muelle A-2 de la Ampliación, Edificio Ex-TMB	48980	Santurtzi	944938482	
Boluda Lines, S.A.	Apartado de Correos 83	48980	Santurtzi	944836039	
Bombin Logística Alquiler, S. L.	Muelle nº 2 de la Ampliación, s/n	48980	Santurtzi	944721385	
Cargor Bizkaia, S.L.	Muelle AZ3. Z.A.L.	48508	Zierbena	944934062	carlos@cargor.biz
Clariant Ibérica Producción, S.A.	Barrio Ureta, s/n	01474	Artziniega	945396868	
Combustibles Coatra, S.A.	Barrio Refradigas, 3	48508	Zierbena	946366224	
Consorcio del Depósito Franco de Bilbao	Muelle Reina Victoria Eugenia, s/n	48980	Santurtzi	944937570	log@depositofrancobilbao.com
Cruz Roja del Mar	José Mª Olabarri, 6 - 1º	48001	Bilbao	944230359	vizcaya@cruzroja.es
Depósitos Portuarios, S.A. (DEPOSA)	Muelle Reina Victoria, s/n	48980	Santurtzi	944611852	webmaster@deposa.euskalnet.net
Frigoríficos Portuarios del Norte, S.L.	Muelle Reina Victoria, s/n	48980	Santurtzi	944836626	admin@friport.es
Hijos de Cabanellas S.L.	Capitán Mendizabal, 22 - 24	48980	Santurtzi	944837203	cabnellas@cabanellas.biz
Recomasa	Paseo Landabarri, 4-2º dcha. Esc. 1 (Edificio Gobelas)	48940	Leioa	944721385	
Santursaba S.L.	Alda. Urquijo 10, 2º	48008	Bilbao	944872200	

PORT COMPANIES SOCIÉTÉS PORTUAIRES

Registered name - Raison sociale	Adress - Domicile			Telephone/Tfphone (+34)	E-mail / Courriel
Setemar, S.A.	Puerto Pesquero, s/n	48980	Santurtzi	944610617	
Stella Maris Apostolado del Mar	Zona Portuaria de Santurce, s/n	48980	Santurtzi	944837102	bilbaostellamaris@telefonica.net
Talleres Asler, S.A.	Apartado de Correos 26	48500	Gallarta	946365417	
Trincas y Jarcias, S.A	Muelle Reina Victoria, s/n Pab. 9	48980	Santurtzi	944615688	
Vulcanizados Retuerto, S.L.	Refradigas, 9	48508	Zierbena	944998302	

PORT AND COMERCIAL SERVICES / SERVICES PORTUAIRES ET COMMERCIAUX

Amarradores Puerto de Bilbao, S.A.	Manuel Calvo, 20 - 22	48920	Portugalete	944962511	segemar@amarradoresbio.com
Compañía de Remolcadores Ibaizabal, S.A.	Muelle Tomás Olabarri, 4 - 5º dcha	48930	Getxo	944645133	ibaizabal@ibaizabal.org
Corporación de Prácticos del Puerto y Ría de Bilbao S.L	María Díaz de Haro, 7 - A 2º izda.	48920	Portugalete	944725627	practicomayor@practicosbilbao.com
Limpiezas Nervión, S.A. Grupo Tradebe	Punta Sollana, 12 Apartado de Correos 37	48508	Zierbena	944836726	info.linersa@tradebe.com
Puesto de Inspección Fronterizo - PIF	Muelle 1 Ampliación	48980	Santurtzi	944615630	gestorpi@hotmail.com
SGS Española de Control, S.A.	Apd. 79	48980	Santurtzi	946355605	es.bilbao.espanola@sgs.com

OFFICIAL ORGANIZATIONS / ORGANISMES OFFICIELS

Administración de Aduanas Marítima de Vizcaya	Muelle A 2, zona portuaria	48980	Santurtzi	946612500	dpa.vizcaya@aeat.net
Capitanía Marítima de Bilbao	Ibáñez de Bilbao, 24	48009	Bilbao	944241416	pruiperez@fomento.es
Centro Regional de Coordinación de Salvamento y Seguridad Marítima de Bilbao	Morro del Rompeolas de Santurce, Zona Portuaria, s/n.	48980	Santurtzi	944837053	bilbao@sasemar.es
Delegación Regional Adjunta a Aduanas e I.I.E.E. de Vizcaya	Federico Moyua, 3 - 4ª Planta	48071	Bilbao	946612500	dpa.vizcaya@aeat.net
Dependencia Provincial de Sanidad	Gran Vía 62 Portal Central, 1º Izda.	48011	Bilbao	94 4509107	sanidad_exterior.vizcaya@seap.minhap.es
Dirección Territorial de Comercio en Bilbao - SOIVRE	Alda, Mazarredo, 31, 2º	48009	Bilbao	94 4355005	bilbao.cice@comercio.mimeco.es
Inspección Fitosanitaria Dependencia Provincial	Elcano, 10, 2º	48071	Bilbao	94 4509021	dependencia_agricultura.bizkaia@feap.minhap.es
Subdelegación del Gobierno en Vizcaya	Plaza Federico Moyua, 5	48009	Bilbao	944509000	prensa@vizcaya.map.es

LOGISTIC ZONES IN THE PORT OF BILBAO / ZONES LOGISTIQUES DANS LE PORT DE BILBAO

Aceros LST Bilbao	Refradigas 4, ZAL Pab. 2	48508	Zierbena	94 6366169	info@lstbilbao.com
AZAL Servicios Logísticos	Bº El Calero, ZAD II, Nave I - Módulo 3	48980	Santurtzi	946404175	almacen@azal.es
Binaria 21	Henao, 13 - 3º A	48009	Bilbao	944792382	binaria21@binaria21.com
Decoexsa, S.A.	Bº El Puerto, Refradigas nº 4, Mod. 3	48508	Zierbena	944862500	info.bio@decoexsa.com
E. Erhardt Transitarios - Ertransit	Barrio El Calero ZAD 3, Nave 9	48980	Santurtzi	946481601	info@erhardt.es
Ecoquímica Logística Integral, S.L.	Bº el Calero, ZAD II-Nave 5-Módulo 1A	48980	Santurtzi	946091464	e.delmolino@ecoquimica.com
Exportlan Terminal, S.L.	Refradigas 4, Pab. 6 Zona Portuaria	48508	Zierbena	946366780	exportlan@exportlan.es
Norbert Dentressangle Overseas Spain, S.L.	Aparcibisa. Módulos 1-2. Portal 3, Bº El Juncal	48510	Trapagaran	944780036	bilbao@norbert-dentressangle.com
Pasaje Azul, S.A. (EUROCOYAL)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 5 - Módulo 3 y 4	48980	Santurtzi	944610894	bilbao@eurocoyal.com
Progeco Bilbao, S.A.	Bº El Calero. ZAD III	48980	Santurtzi	944935086	progeco@progecobilbao.com
Reconsa Logística, S.L.	Barrio El Puerto, Refradigas, nº 4, ZAL - Pabellón 1	48508	Zierbena	946366134	reconsa@reconsa.es
Rhenus Logistics, S.A.	Bº El Calero. Zona Portuaria, ZAD-II, Nave 1, módulo 1	48980	Santurtzi	944704360	markus.schaub@es.rhenus.com
SELZI, S.L. Servicios Logísticos Zierbena	Refradigas. Pabellón, 4 - 4 Bajo	48508	Zierbena	94 6366210	selzi@selzi.com
Sergusa	Refradigas, 4 - ZAL 1 Pabellón 7	48508	Zierbena	946365316	sergusa@sergusa.com

DRY PORTS AND LOGISTICS AREAS / PORTS SECS ET ZONES LOGISTIQUES

Centro de Transportes Aduana de Burgos, S.A.	Ctra. Madrid - Irún, km. 245	09007	Burgos	947484761	info@ctburgos.com
Noatum Rail Terminal Zaragoza, S.L.	Centro Logístico Ferroviario Zaragoza-Plaza Crtra. Base Aérea s/n	50197	Zaragoza	976764273	cgay@noatum.com
Puerto Seco Azuqueca de Henares, S.A. (Gran Europa)	Avda. de París, s/n - Pol. Sena	19200	Azuqueca de Henares	949263770	grupo@graneuropa.com
Puerto Seco de Madrid, S.A.	Camino del Puerto, 1	28821	Coslada	916707034	administracion@puertoseco.com
Reefer Terminal, AIE (Puerto seco de Nonduermas, Murcia)	Orense, nº 11, planta 2ª	28020	Madrid	913697900	mad.vmarcos@macandrews.com
Servicios Intermodales Bilbao Port SIBPORT	Lernandabide s/n P.I. Jundiz	01015	Vitoria-Gasteiz	945290909	trafico@sibport.es

PORT COMPANIES SOCIÉTÉS PORTUAIRES

Registered name - Raison sociale

Adress - Domicile

Telephone/Tfphone E-mail / Courriel
(+34)

RAIL TRANSPORT AND RAIL SERVICES / TRANSPORT FERROVIAIRE ET SERVICES FERROVIAIRES					
Agemasa	Muelle Reina Victoria, s/n	48980	Santurtzi	944238200	info@agemasa.com
Bergé M. Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia s/n, Zona Portuaria	48980	Santurtzi	944937500	direccion.bio@berge-m.es
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta	48001	Bilbao	944252600	consignaciones@torobe.com
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º	48008	Bilbao	944797800	bilbao@macandrews.com
Renfe Mercancías	Plaza Circular 2- 4ª	48008	Bilbao	944879312	
Servicios Intermodales Bilbao Port SIBPORT	Edificio Bilbao Port. Ampliación 2 - Pta.1-Recinto Portuario	48980	Santurtzi	94 4938223	trafico@sibport.es
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Entresuelo Dcha.	48009	Bilbao	944418211	tet@tet.es
FORWARDING AGENTS / SOCIÉTÉS DE TRANSIT					
Abaco Actor Logistic, S.L.	Ugarbeitia, 7	48903	Barakaldo	944826812	abacoactor@abacoactor.com
Abra Aduanas, S.L.L.	Ledesma, 10 bis - 4º -Dpto. 7	48001	Bilbao	944245063	jose@abraaduanas.com
Acciona Forwarding	P. A. E. Asuaran, Edif. Enekuri, Pab. 25	48950	Asua-Erandio	944711707	zbilbao@accionafwd.com
Aceros LST Bilbao	Refradigas 4, ZAL Pab. 2	48508	Zierbena	94 6366169	info@lstbilbao.com
Aduanas y Tránsitos Bilbao,S.L.	Barroeta Aldamar, 6 - 2º	48001	Bilbao	944243200	export@aytbilbao.com
Aduanas Pujol Rubió, S.A.	Navarra, 6 - 3º. Dpto. 5	48001	Bilbao	946612250	naia.lauzirika@apr.es
Aducoin S.L.	Barroeta Aldamar, 8 bajo dcha.	48001	Bilbao	944236363	aducoin@euskalnet.net
Aduter, S.L.	Barroeta Aldamar, 6 - 7º	48001	Bilbao	944231784	aduter@aduter.com
AGC Newtral S.A.	Iparraguirre, 59 - 2º planta	48940	Santurtzi	944237764	inovo@agcnewtral.com
Agility Spain	Pº Campo de Volantín, 24 - 6º	48007	Bilbao	944464716	iustariz@agilitylogistics.com
Altius S.A.	Gran Vía, 53 - 1º izda	48011	Bilbao	944393699	bio@altius.es
Ares Bilbao, S.L.	Ribera de Axpe 11 Edif. D 2. Dpto. 103	48950	Axpe-Erandio	944804640	aresbilbao@aresbilbao.com
Argitrans Marítima S.L.	Alda. Recalde, 27 - 8º Dpto. 1	48009	Bilbao	944246808	jllona@argitransmaritima.com
Asta Logistik, S.L.	Henao, 52 - 1º Dpto. 5	48009	Bilbao	944355400	bilbao@algrupo.com
Asthon Cargo Bilbao,S.L.	Ibañez de Bilbao, 9 - 5º Dcha.	48009	Bilbao	946612293	bilbao@asthoncargo.es
Atimex Bilbao, S.L.	Navarra, 8 - 1º A	48001	Bilbao	944236725	atimex@terra.es
AZAL Servicios Logísticos	Bº El Calero, ZAD II, Nave I - Módulo 3	48980	Santurtzi	946404175	almacen@azal.es
BBM Trans Internacional, S.L.	Alameda Mazarredo, 45 - 1ª patio	48009	Bilbao	944230109	asantamaria@bbmtrans.es
Bergareche Ruiz Bilbao, S.A.	Uribitarte, 22 - 5º	48001	Bilbao	944230018	sales.bio@bergareche.com
Bergé Infraestructuras y Servicios Logísticos, S.L.	Elcano, 11 - 1º Dcha.	48008	Bilbao	944167936	consignacion.bio@berge-m.es
Bergé M. Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia s/n, Zona Portuaria	48980	Santurtzi	944937500	direccion.bio@berge-m.es
Biladu, S.A.	S. Vicente, 8-Edif. Albia I-8º dpto. 10	48001	Bilbao	944235252	bilbaoaduanas@bio.biladu.com
Bilbao Multimodal Services, S.L	Gobela, 18 AC - 1º Dpto. 3	48930	Getxo	944630060	comercial@bilbaomultimodal.com
Bilbo Cargo S.L.	Ledesma, 6 2º Dp.6	48001	Bilbao	944238908	bilbo@bilbocargo.com
Cargomair S.L.	Barroeta Aldamar, 4. Dep. 45	48001	Bilbao	944234927	cargomair@cargomair.com
Centro Logístico del Norte, S.A. (CBL)	P.I. de Zubieta, Parcela P1-F	48340	Amorebieta	946309788	bilbao@cbl-logisitica.com
Ceva Freight (España), S.L.U.	Alameda de Mazarredo, 47. Plta. 1ª - Puerta 3	48009	Bilbao	944243819	asier.ibarmia@cevalogistics.com
Decoexsa, S.A.	Bº El Puerto, Refradigas nº 4, Mod. 3	48508	Zierbena	944862500	info.bio@decoexsa.com
DHL Express Iberia, S.L.	Paseo Mikel Letegi, 65	20009	Donostia	902123030	atencionalcliente.spain@dhl.com
DHL Global Forwarding	Aeropuerto de Bilbao, Terminal de Carga	48150	Sondica	944535042	inigo.linaza@dhl.com
DSV Air & Sea, S.A.U.	Bertendona, 4 - 1º	48008	Bilbao	944245068	juanjo.fernandez@es.dsv.com
E. Erhardt Transitarios - Ertransit	Barrio El Calero ZAD 3, Nave 9	48980	Santurtzi	946481601	info@erhardt.es
Ecoquímica Logística Integral, S.L.	Bº el Calero, ZAD II-Nave 5-Módulo 1A	48980	Santurtzi	946091464	e.delmolino@ecoquimica.com
Euromaq Aduanas, S.A.	Cristo, 1, 3º Dptos. 6 - 7	48007	Bilbao	944131197	adonfo@euromaq.com
Exportlan Terminal, S.L.	Refradigas 4, Pab. 6 Zona Portuaria	48508	Zierbena	946366780	exportlan@exportlan.es
Eynorte, S.L.	Terminal de Carga, Dpto. 15	48150	Sondica	944532200	eynorte@eynorte.com
Fr. Meyer's Sohn (GMBH & CO.)	Lersundi, 9 - 4º	48009	Bilbao	944356360	bilbao@fms-logistics.com
From -To, S.L.	Aparcibisa, Barrio Juncal, s/n - Nave 22 módulo C	48510	Trapagaran	944189109	fromto@fromto-sl.com
Garibao, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia II-9ª	48001	Bilbao	944249400	garibao@garibao.com
Geodis Wilson Spain, S.L.U.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 2º cto.	48001	Bilbao	946305416	info@es.geodiswilson.com
Globelink Uniexco, S.A.	Aparcavisa. Nave 2, portal 3 - 1º Izda.	48510	Trapagaran	944242144	bio.opts@gl-uniexco.com

PORT COMPANIES SOCIÉTÉS PORTUAIRES

Registered name - <i>Raison sociale</i>	Adress - <i>Domicile</i>			Telephone/ <i>Tlfphne</i> (+34)	E-mail / <i>Courriel</i>
Green Ibérica, S.L.	Iparraguirre, 59 - 2º y 5º	48980	Santurtzi	944937032	bilbao@greeniberica.com
Grupajes del Mar Ibérica (antes TrasMar)	Zona Portuaria ZAD 2, Nave 3	48980	Santurtzi	944376717	lcrespo@bio-grupamar.es
Hapag Lloyd Spain	Ibañez de Bilbao, 3 - 3º	48001	Bilbao	944793250	hlclbio@hlag.com
Herasa Bilbao, S.L.	Bº Juncal, s/n. Aparcabisa. Nave 2. Modulo B	48510	Trapagaran	944373500	herasabilbao@herasa.com
I.B. Mugari, S.L.	Terminal de Carga Aeropuerto	48150	Sondica	944538072	ines.busquet@mugari.com
International Forwarding Service S.L. (IFS)	Barroeta Aldamar, 8 bajo dcha.	48001	Bilbao	944536400	vprado@bio.ifsneutral.com
JF Hillebrand Spain, S.A.	Ibañez de Bilbao, 28 - 7º A	48009	Bilbao	944248700	bilbao@hillebrandgroup.com
KOG Project Logistics, S.L.	Alameda Mazarredo, 15 - 5º A	48001	Bilbao	946540544	mschaub@kogspain.es
Kühne & Nagel S.A	Islas Canarias, 19-planta 0 - Aptdo. 357	48015	Bilbao	946077950	info.bilbao@kuehne-nagel.com
Lema Transit, S.L.	Pl. Ibarbarri. Iturriondo kalea, 18. Ed. Metro, F-2ª Pta. Dpto F	48940	Leioa	944807174	carlosl@lema-transit.com
Logwin Solutions Spain, S.L.	Pol. Atxukarro, 14 Bajo 1	48480	Arrigorriaga	946712043	cristina.busto@logwin-logistics.com
Lotrans Logística y Transporte, S.A.	Aparkabisa. Oficinas, 2ª planta. Módulo D	48510	Trapagaran	944781933	lotrans.bio@lotrans.es
Macandrews S.A.	Bertendona, 4 - 2º	48008	Bilbao	944797800	bilbao@macandrews.com
Marítima Bizcaina, S.A. - MABISA	Alda. Recalde, 18 - 7º	48009	Bilbao	944241425	mabisa@mabisa.com
Marítima Davila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53 - 1º izda.	48011	Bilbao	944355560	operationbio@bil.mdavila.com
Marítima Euroship, S.A.	Alameda Mazarredo, 47 - 6º	48009	Bilbao	944234999	euroship@euroship.es
Marítima Transoceánica, S.A. - Matransa	Alda. Recalde, 18 - 7º	48009	Bilbao	944234645	matransa@matransa.com
Naviomar Bilbao S.L. (Grupo Contenosa)	P.I. Cadagua. Ctra. Bilbao-Balmaseda, km. 5,5	48810	Alonsotegi	944982538	iarana@naviomarbilbao.es
Naypemar Bilbao S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 4º Dpto. 5	48001	Bilbao	944236737	naypemar@naypemarbilbao.es
Nervión Internacional S.A.	Cristo, 1-2º. Dpto. 5	48007	Bilbao	944238100	nervion@nervioninternacional.com
Nippon Express de España, S.A.	Txorierri Etorbidea, 26 - 1º	48180	Loiu	944533125	jpcarrillo@nipponbilbao.com
Norbert Dentressangle Gerposa	Bº El Calero, ZAD II, Nave 3, Módulo 3 y 4	48980	Santurtzi	944781540	delfin.padrones@norbert-dentressangle.com
Norbert Dentressangle Overseas Spain, S.L.	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal	48510	Trapagaran	944780016	bilbao@norbert-dentressangle.com
Nubimar Forwarder, S.L.	Ribera de Axpe nº 11 Portal D1 Mod. L211	48950	Erandio	944315782	luismi@nubimar.com
Operadora Cargas Integrales, S.A. (OCISA)	Ledesma, 10 Bis - 6º	48001	Bilbao	944241801	bilbao@ocisabilbao.com
Operadora Log. de Tránsitos inter., S.L.	Elcano, 11 - 1º	48008	Bilbao	944795380	tolano@olti.es
Orient Overseas Container Line (Spain), S.L. OOCL	Ibáñez de Bilbao, 28 - 6ºD	48009	Bilbao	944354484	amalia.malaxechevarria@oocl.com
Panalpina Transportes Mundiales, S.A.	Uribitarte, 8 - 4º izda	48001	Bilbao	944233785	info.spain@panalpina.com
Pasaje Azul, S.A. (EUROCOYAL)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 5 - Módulo 3 y 4	48980	Santurtzi	944610894	bilbao@eurocoyal.com
Progeco Bilbao, S.A.	Bº El Calero. ZAD III	48980	Santurtzi	944935086	progeco@progecobilbao.com
Reconsa Logística, S.L.	Barrio El Puerto, Refradigas, nº 4, ZAL - Pabellón 1	48508	Zierbena	946366134	reconsa@reconsa.es
Rhenus Logistics, S.A.	Bº El Calero. Zona Portuaria, ZAD-II, Nave 1, módulo 1	48980	Santurtzi	944704360	markus.schaub@es.rhenus.com
Roehlig España, S.L.	Príncipe, 5 - 3º	48001	Bilbao	944235282	vicente.santeodoro@rohlig.com
Salvat Bilbao Transitarios, S.A.	"Aparcabisa, Nave 1, Esc. 1ª -1º izda. Bº El Juncal s/n	48510	Trapagaran	944383715	salvat.bil@salvatlogistica.com
Savino Del Bene, S.L.	Paseo de Uribitarte 15 - 1ºc	48001	Bilbao	944464654	bilbao@savinodelbene.com
Schenker España, S.A.	Santiago de Compostela 12 - 4º Edif. Miribilla	48003	Bilbao	944129000	jesus.roqueiro@dbshenker.com
Seatrans Maritime, S.A.	"Alameda Urquijo, 28 - 1ºD	48010	Bilbao	944255947	seatrans@sea-trans.net
SELZI, S.L. Servicios Logísticos Zierbena	Refradigas. Pabellón, 4 - 4 Bajo	48508	Zierbena	94 6366210	selzi@selzi.com
Sergu, S.A.U.	Lersundi, 9	48009	Bilbao	944242288	sergusa@sergusa.com
Sergusa	Refradigas, 4 - ZAL 1 Pabellón 7	48508	Zierbena	946365316	sergusa@sergusa.com
Sertramar Transport, S.L.	Barroeta Aldamar, 4 - 2º	48001	Bilbao	944242342	info@sertramar.com
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º	48009	Bilbao	944249987	agency@slp.es
Serviport XXI, S.L.	Alda. Mazarredo, 47 - 6º Dpto.8	48009	Bilbao	944247404	sp.xxi@serviportxxi.com
Setraex, S.L.	Berástegui, 1	48001	Bilbao	944233304	setraex@telefonica.net
Seycoibox, S.L.	Las Mercedes, 8 - 5ºB	48930	Getxo	944644600	exportacion@seycoibox.com
Space Cargo Norte, S.A.	Alda. Mazarredo, 39 - 5º A	48009	Bilbao	944356710	info@space-cargo.com
Spain Tir Norte, T.I.S.A.	Aparcabisa Nave 3. Bikakobo	48510	Trapagaran	944180155	iargueso.bilbao@spaintir.es
Sparber Líneas Marítimas, S.A.	San Vicente, 8. Edif. Albia 1- 10ª planta	48001	Bilbao	944354440	comercial.bio@sparber.es
Star Trans Norte, S.L.	Buenos Aires, 4 - 1º izq.	48001	Bilbao	944230000	starnorte@startranssa.com
Sugamon Bilbao, S.L.	Acebal Idígoras, 2 - 2º	48001	Bilbao	944249804	sugamon@sugamon.es

PORT COMPANIES SOCIÉTÉS PORTUAIRES

Registered name - Raison sociale	Adress - Domicile			Telephone/Tfphone (+34)	E-mail / Courriel
T.M.I., Trans S.L.	Gran Vía 58	48011	Bilbao	944781133	marta@tmitrans.es
Tiba Internacional, S.A.	Plaza Circular, 4 - 7º	48008	Bilbao	944936570	tiba-bio@tibagroup.com
Tracoesa Transport, S.A.	Uribitarte, 22 - 4º	48001	Bilbao	944231048	bilbao@tracoesa.com
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 - 5º	48001	Bilbao	944163822	elorzaycia@elorzaycia.com
Traimer Bilbao, S.A.	Alda. Mazarredo, 20 - 1º	48009	Bilbao	944248481	bilbao@traimer.es
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Entresuelo Dcha.	48009	Bilbao	944418211	tet@tet.es
Transbull Bilbao, S.L.	Otxandategi, 32	48640	Berango	944240123	bull.torres@gmail.com
Transcoma Global Logistics	Barroeta Aldamar, 6 - 2º	48001	Bilbao	944237165	aduanas.bio@transcomalogistics.com
Transglory, S.A.	Iparraguirre, 59 - 2º	48980	Santurtzi	944833916	bilbao@transglory.com
TransNatur	P.I. Ugaldeguren III, Parc. 27 - 4º Bajo	48170	Zamudio	946611960	jzugazaga@bil.transnatur.com
Transportes Azkar, S.A.	Zona Industrial del Aeropuerto Parcela 7	48160	Derio	946313326	
Transportes Carreras S.A.	Pol. Ind. Urazandi, Edif. Proynave	48950	Asua. Erandio	944572953	bilbao-tes@listas.grupocarreras.com
Travima Norte, S.L.	Campo Volantín 24, pral	48007	Bilbao	944236661	travinor@travinor.com
Universal Global Logistics, S.A.	Nervión, 3 - 3º	48001	Bilbao	944213551	custserv@stfbcn.marmedsa.com
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Bajo, dcha.	48009	Bilbao	944234300	vsbilbao@suardiaz.com
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59 - 3º	48980	Santurtzi	944939200	jon.azarloza@vascog.com
Vasco Shipping Services, S.L.	Iparraguirre, 59 - 3º	48980	Santurtzi	944939280	vascoship.bio@vascog.com

CUSTOMS AGENTS AND MERCHANTS / COMMISSIONNAIRES ET AGENTS DES DOUANES

Aranguren Lozano, Sira	San Vicente, 8 - Edif. Albia II-bajo - Dept. C	48001	Bilbao	944242288	sergusa@sergusa.com
Bergareche Núñez, Luis F.	Uribitarte, 22 - 5º	48001	Bilbao	944230018	sales.bio@bergareche.com
Calvo Alonso, Isabel	Navarra, 12 - 2º Izq.	48001	Bilbao	944230150	import@aduanascalvo.com
Engel Cellier, Luis	San Vicente, 8 - Edif. Albia I, 3º. Dpto. 8	48001	Bilbao	944245461	luis@soldevilladuana.com
Epalza Solano, Juan Manuel	Elcano, 14. Entreplanta	48008	Bilbao	943632772	bilbao@yparlayaramburu.com
Esparza Gómez, Luis Miguel	Almda. Mazarredo, 6	48001	Bilbao	944230109	asantamaria@bbmtrans.es
García Miñaur Rotaeché, Gonzalo	San Vicente, 8 Edif. Albia II - 9ª	48001	Bilbao	944249400	garibao@garibao.com
Goñi Echeverría, Javier	Barrueta Aldamar, 8 Bajo Dcha.	48001	Bilbao	944236363	aducoin@euskalnet.net
Herault Heredia, Juan Manuel	Cristo, 1 - 2º dpto. 5	48007	Bilbao	944238100	nervion@nervioninternacional.com
Hormaza Irureta, Manuel Ángel	Amesti 8 - 2º izda.	48991	Getxo	944344728	hormairu@gmail.com
López Hoya, Félix Antonio	Uribitarte, 8 - 6º dcha.	48001	Bilbao	944790835	flopez.aduana-import@furnet.es
Lozano Andrés, Pascual	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7ºD	48001	Bilbao	944245280	pascual.lozano@terra.es
Lozano Pasamontes, Bernardino	Aparcibisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal	48510	Trapagaran	944780016	marivi.ugarte@norbert-dentressangle.com
Miranda Salbidegoitia, Eduardo	Barroeta Aldamar, 6 - 7º	48001	Bilbao	944231784	aduter@aduter.com
Neira Vélez, Ainara	S. Vicente, 8. Edif. Albia I, 8º Dpto. 10	48001	Bilbao	944235252	txomin@bio.biladu.com
Romeu Loperena, Fco. Javier	Iparraguirre, 59 - 4ºD	48980	Santurtzi	944936570	egoya@tibagroup.com
Sanchez Sanchez, Manuel	Alda. Mazarredo, 47 - 6º Dpto.8	48009	Bilbao	944247404	sp.xxi@serviportxxi.com
Soldevilla Aparicio, José Miguel	San Vicente, 8 Edif. Albia I-3ª dpto.8º	48001	Bilbao	944245461	luis@soldevilladuana.com
Uribe Gamón, Fernando	Acebal Idígoras, 2 - 2º	48001	Bilbao	944249804	sugamon@sugamon.es
Visiers Lecanda, Martín	P.A.E. Asuarán, Edif. Enekuri, pab. 25	48950	Asua	944711707	l.saiz@presscarga.com
Yanke Uribe, Enrique	Terminal de Carga Dpto. 15	48050	Sondica	944532200	eynorte@eynorte.com

SHIPPING COMPANIES / SOCIÉTÉS NAVALES

Boluda Lines, S.A.	Gran Vía 40 Bis - 7ª Pta.	48009	Bilbao	944836039	anton.arr aiz@boluda.com.es
Bulk Trading, S.L.	Plaza Zubiko, 1-Oficinas-Dpto. 5	48930	Getxo	944800077	clientes@bulktrading.es
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarri, 5 -5ºdcha	48930	Getxo	944636411	navisa@navisa.net
Gasnaval, S.A.	Parque Empresarial Ibarbarri. Ed. A1. c/ Ituriondo, 18	48940	Leioa	944795600	gasnaval@gasnaval.com
Ibaizabal Ship Management Services	Muelle Tomás Olabarri nº 4 - 4º Centro	48930	Getxo	944805354	imsadmin@ibaizabalms.com
MLB Manfred Lauterjung Befrachtung Spain S.L.	Alameda Urquijo, 28 - 1ºD	48010	Bilbao	944107093	spain@mlb-sunship.de
Naviera Murueta S.A.	San Vicente, 8 - Edificio Albia I, 9º	48001	Bilbao	944356400	navieramurueta@navieramurueta.com

PORT COMPANIES SOCIÉTÉS PORTUAIRES

Registered name - *Raison sociale*

Address - *Domicile*

Telephone/*Téléphone* E-mail / *Courriel*
(+34)

SHIPBUILDING / CONSTRUCTION NAVALE

Astilleros de Murueta S.A.	Apartado 75-Barrio Malloape, s/n	48394	Murueta	946252000	mail@astillerosmurueta.com
Astilleros Zamakona S.A.	Puerto Pesquero, s/n Apartado 24	48980	Santurtzi	944937030	zamakona@zamakona.com
Construcciones Navales del Norte CNN	Ribera de la Ría, s/n	48910	Sestao	944858600	

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS / ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES

Asetravi - Asociación Empresarial de Transporte de Vizcaya	Plaza Sagrado Corazón, 5 - 5º	48011	Bilbao	944424389	asetravi@asetravi.com
Asociación de Consignatarios de Buques y Estibadores del Puerto de Bilbao	San Vicente, 8 Edif. Albia I - 9ª Dpto. 5	48001	Bilbao	944239237	acbe@euskalnet.net
Asociación de Navieros Vascos - ANAVAS	Colón de Larreátegui, 13 - 1º Izda.	48001	Bilbao	944231679	anavas@anavas.es
Asociación Vizcaína de Capitanes de la Marina Mercante	Bailén, 5	48003	Bilbao	944166506	avccmm@euskalnet.net
ATEIA Bizkaia-OLT (Asociación de Transitarios, Organización Logística para el Transporte)	Gran Vía, 50 - 5ª Planta	48011	Bilbao	944002800	ateia@cebek.es
Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao	Alda. Rekalde, 50	48008	Bilbao	944706500	atencionclientes@camarabilbao.com
Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas de Bilbao	San Vicente 8, Edif. Albia I - 9ª, Dpto. 4	48001	Bilbao	944234267	colagadubi@euskalnet.net
Foro Marítimo Vasco Adimde - Agrupación de Industrias Marítimas de Euskadi	Buenos Aires, 2 - 1º Izda. (Plaza Venezuela)	48001	Bilbao	944356610	foro@foromaritimovasco.com
UniportBilbao / Comunidad Portuaria	Alda. Urquijo, 9 - 1º dcha.	48008	Bilbao	944236782	info@uniportbilbao.es



Edited by *Publié par:*

Autoridad Portuaria de Bilbao

Edificio oficinas generales.

Muelle de la Ampliación. Acceso Ugaldebieta.

48980 Santurtzi (Bizkaia)

Tel: +34 94 487 12 00 • Fax: +34 94 487 14 10

e-mail: comercial@bilbaoport.es

www.bilbaoport.es







Bilbao
PORT

